steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

CHAIN SLING

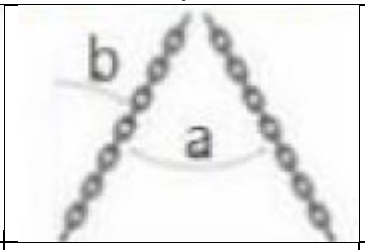
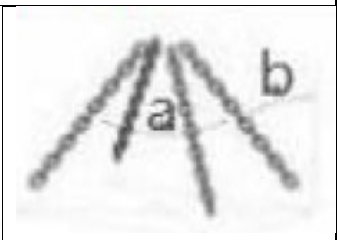
expondo.com

DE	Produktname	ANSCHLAGKETTE
EN	Product name	CHAIN SLING
PL	Nazwa produktu	ZAWIESIE ŁAŃCUCHOWE
CZ	Název výrobku	VÁZACÍ ŘETĚZ
FR	Nom du produit	ÉLINGUE CHAÎNE
IT	Nome del prodotto	IMBRACATURA A CATENA
ES	Nombre del producto	ESLINGA DE CADENA
HU	Termék neve	EMELŐLÁNC
DA	Produktnavn	KÆDE MED KROG
FI	Tuotteen nimi	NOSTOKETJU
NL	Productnaam	HIJSKETTING
NO	Produktnavn	LØFTEKJEDE
SE	Produktnamn	LYFTKÄTTING
PT	Nome do produto	ESLINGA DE CORRENTE
SK	Názov produktu	REŤAZOVÝ ZÁVES
BG	Име на продукта	ПОВДИГАЩА ВЕРИГА
EL	Όνομα προϊόντος	ΑΛΥΣΊΔΑ ΑΝΎΨΩΣΗΣ
HR	Naziv proizvoda	LANAC ZA PODIZANJE
LT	Produkto pavadinimas	KĖLIMO GRANDINĖ
RO	Numele produsului	LANȚ DE RIDICARE
SL	Ime izdelka	DVIŽNA VERIGA

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	**SBS-LCS-113** **SBS-LCS-112** **SBS-LCS-111** **SBS-LCS-110** **SBS-LCS-109** **SBS-LCS-108** **SBS-LCS-107** **SBS-LCS-106** **SBS-LCS-105** **SBS-LCS-104** **SBS-LCS-103** **SBS-LCS-102**
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

WLL-Tonnen Güteklasse 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Produkttyp:		1 Bein	2 Bein		4-Bein	
Verwendungsmethode:		Gerade	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o
Belastungsfaktor		1	1,41	1	2,1	1,5
Modell	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Sicherheitsfaktor 4 :1. Die Tragfähigkeitsgrenzen basieren auf gleichmäßig belasteten und angeordneten Produktkettenbeinen.						

Das Produkt besteht aus dem Hauptring, dem Verbindungsglied, der Kette und dem Haken. Alle Zubehörteile sind wärmebehandelt und zum Teil lackiert.

Einschränkungen bei der Verwendung des Kettengehänges aufgrund widriger Umweltbedingungen oder gefährlicher Umstände. Etwaige Einschränkungen bei der Verwendung des Kettengehänges aufgrund der folgenden Punkte sind anzugeben:

a) Dieses Produkt sollte in einer Umgebung verwendet werden, in der die relative Temperatur -40 bis +200 ^{oC}nicht überschreitet. Eine Umgebung, die diese Temperaturspanne überschreitet, ist nicht zulässig.
b) Das Produkt sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen, bei feuchtem Regen und an Orten, an denen ätzende Chemikalien oder Produkte vorhanden sind, verwendet werden.
c) Es ist verboten, Ketten und Schnallen zu verknoten, zu verwickeln oder zu verdrehen.
d) Das Produkt sollte nur vertikal verwendet werden.
e) Multiketten sollten innerhalb des vorgeschriebenen Winkels verwendet werden. Nicht außerhalb des Winkels verwenden - siehe die Tabelle oben.

Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung

a) Das Produkt muss vor der Verwendung überprüft werden, wie z.B. Takelage, Takellänge, Kettenlänge
Durchmesser, innere Länge, innere Breite, Größe der Hakenöffnung und andere Informationen oder Daten auf dem Typenschild.
b) Der Bediener muss über eine entsprechende Qualifikation verfügen.
c) Der Bediener muss die Tragfähigkeit und den Anwendungsbereich auf dem Schild deutlich erkennen können, eine Überlastung ist strengstens verboten. Das Produkt muss einer Sichtprüfung unterzogen werden und kann erst dann verwendet werden, wenn es den Anforderungen entspricht.
d) Bei normalem Gebrauch ist der Hubwinkel der Schlüssel zur Beeinflussung der Last. Der maximale Hebewinkel muss innerhalb von 120 Grad liegen, sonst wird das Kettengehänge teilweise überlastet.
e) Es ist verboten, informelle Verbindungen zwischen dem Produkt zu verwenden.
f) Es ist verboten, das tragende Kettengehänge direkt an den Bauteilen des Schiffes aufzuhängen.
Kranhaken oder wickeln Sie es um den Haken.
g) Wenn das Produkt den hängenden Gegenstand umschließt, fügen Sie an den Ecken eine Polsterung hinzu, um zu verhindern, dass die Ringkette und der hängende Gegenstand beschädigt werden.
h) Die Temperatur hat einen gewissen Einfluss auf die Verwendung des Produkts. Wenn die Temperatur
Im zulässigen Bereich beträgt die Nennlast 90 % der angegebenen Nennlast. Wenn die Temperatur zwischen 200 und 300 Grad liegt, beträgt sie 90 % der Nennlast. Wenn sie zwischen 400 Grad liegt, beträgt sie 75 % der Nennlast.
i) Der Hebepunkt des Hakens muss sich auf der gleichen vertikalen Linie wie der Schwerpunkt des Hebegewichts befinden, so dass das Hebegewicht in einem stabilen und ausgeglichenen Zustand ist, um ein Abrutschen oder Umkippen während des Hebens zu verhindern.
j) Das Verdrehen, Drehen und Verknoten zwischen den Produkten ist verboten, und benachbarte Ketten sollten flexibel sein.
k) Beim Verladen schwerer Gegenstände sollten Hebe-, Senk- und Stoppbewegungen langsam und gleichmäßig durchgeführt werden. Achten Sie auf das Gleichgewicht des Schwerpunkts der zu hebenden Gegenstände, vermeiden Sie Stoßbelastungen und hängen Sie schwere Gegenstände nicht über längere Zeit an die Kette.
l) Das Produkt sollte mit Vorsicht behandelt werden. Es ist strengstens untersagt, sie zu schlagen, zu berühren oder am Boden zu zerren. Es ist notwendig, einen Sturz aus der Höhe zu verhindern, um eine Verformung der Kette, Oberflächen- und innere Schäden zu vermeiden.
m) Es ist strengstens verboten, das Produkt in einer Feuerverzinkung oder einem Beizbecken zu verwenden!

4. Gebrauchsanweisung:

a) Der Ringdurchmesser des Produkts sollte innerhalb der Öffnungsgröße des Kranhakens liegen und der Kranhaken sollte einen Sicherheitsstift haben.
b) Verbinden Sie den Produktring mit dem Kranhaken.
c) Kettenschlingen dürfen sich während der Benutzung nicht verdrehen oder verknoten, um Kollisionen zu vermeiden. Der angehobene Lastgegenstand sollte gepolstert sein, um Beschädigungen zu vermeiden;
d) Es ist strengstens untersagt, sich im geladenen Zustand zu drehen;
e) Es ist strengstens untersagt, im geladenen Zustand zu rütteln;
f) Wenn die Größe des Produkts zu lang ist, kann es mit dem Verstellhaken angepasst werden;
g) Es ist strengstens untersagt, das Produkt im beladenen Zustand zu stoßen;

h) Der Bediener des Geräts sollte einen Schutzhelm und gut sitzende Schutzschuhe tragen und sich nicht auf Gegenstände stellen, die an ihm befestigt sind.
i) Vergewissern Sie sich, dass die Hakensicherung vollständig geklemmt ist und keinen Spalt offen lässt;
j) Bei Mehrfachketten ist die Tragfähigkeit in der Parametertabelle zu prüfen und innerhalb der zulässigen Belastung zu verwenden;
k) Beim Entladen sollte sich das Personal fernhalten;
l) Nachdem die Last reibungslos gelandet ist, öffnen Sie den Sicherungsstift des Hakens und trennen Sie den Produkthaken von der Last;
m) Nachdem das Produkt eine Zeit lang benutzt wurde, sollten Sie es einfetten, um eine Oxidation der Kettenoberfläche zu verhindern, und es in einer trockenen Umgebung lagern.

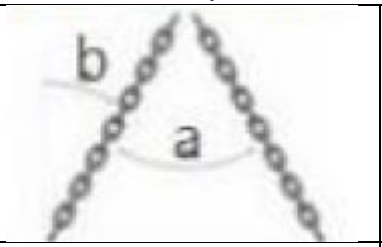
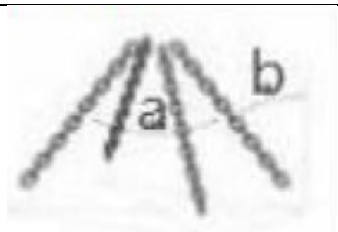
Regelmäßige Kontrolle und Anforderungen

Das Aussehen des Produkts sollte vor jedem Gebrauch auf Risse, Verformungen und Verdrehungen überprüft werden. Das Produkt sollte nicht mehr verwendet und (nicht reparabel) ersetzt werden, wenn eines der folgenden Phänomene auftritt:

a) Ring und Haken
   - Risse: Prüfen Sie den gefährlichen Bereich am unteren Teil des Hakens und den Bereich der Entlastungsrille am Gewindeteil des Hakenschwanzes. Wenn es einen Riss gibt, sollte es verschrottet werden.
   - Die Höhe der Abnutzung des gefährlichen Teils des Hakens erreicht 10 % der ursprünglichen Größe;
   - Die Öffnung wird um 10 % gegenüber der ursprünglichen Größe vergrößert.
   - Die Torsionsverformung übersteigt 10°;
   - Plastische Verformung des gefährlichen Teils oder des Hakenhalses;
b) Kette
   - Die Kette wird plastisch verformt, und wenn die Dehnung 5 % der ursprünglichen Länge erreicht;
   - Der Verschleiß zwischen den Kettenblättern und den Kontaktteilen zwischen dem Kettenblatt und den Endbeschlägen wird auf 80 % des ursprünglichen Durchmessers reduziert; der Verschleiß der anderen Teile wird auf 90 % des ursprünglichen Durchmessers reduziert;
   - Der Verschleiß der gefährlichen Abschnitte der Endstücke wird auf 10 % der ursprünglichen Größe reduziert;

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

WLL tonnes Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Product type:		1 leg	2 leg		4-leg	
Usage method :		Straight	b) 0-45° a) 0-90°	b) 45-60° a) 90-120°	b) 0-45° a) 0-90°	b) 45-60° a) 90-120°
Load factor		1	1.41	1	2.1	1.5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3.15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3.15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1.6	1.12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1.6	1.12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2.8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2.8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6.7	4.75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Safety factor 4 :1. Working load limits are based upon equally loaded and disposed product chain legs.						

Product consists of the main ring, connecting link, chain and hook. All accessories are heat treated and some of them paint coated.

Limitations on the use of the chain sling due to adverse environmental conditions or hazardous conditions. Any limitations on the use of the chain sling due to the following shall be given:

a) This product should be used in the environment where relative temperature does not exceed the -40 to +200 °C. Any environment that exceeds this temperature span is not allowed.
b) The product should not be used near the heat sources, in humid rain, and where corrosive chemicals or products are present.
c) It is prohibited from knotting, entangling, twisting chains and buckles.
d) The product should be used verticall only.
e) Multi-chains should be used within the prescribed angle. Do not use out of angle - see the table above.

Precautions before use

a) The product needs to be checked before use, such as rigging load, rigging length, chain diameter, inner length, inner width, hook opening size and other information or data on the nameplate.
b) The operator needs to have appropriate qualifications.
c) The operator must clearly see the working load and scope of application on the sign, overloading is strictly prohibited. Visual inspection of the product must be performed and it can be used only after compliance.
d) Under normal usage, the hoisting angle is the key to affecting the load. Max hoist angle must be within 120 degrees, otherwise chain sling will be partially overloaded.
e) It is forbidden to use informal connectors between the product.
f) It is forbidden to hang the load-bearing chain rigging directly on the components of the crane hook or wrap it around the hook.
g) When the product surrounds the hanging object, add padding at the corners to prevent the ring chain and the hanging object from being damaged.
h) Temperature has certain influence on the use of the product. When temperature is In the allowed range, the rated load is 90% of the given rated load. When the temperature is between 200 degrees and 300 degrees, it is 90% of the rated load. When it is between 400 degrees, it is 75% of the rated load.
i) Hoisting point of hook is required to be on the same vertical line as the center of gravity of the hoisting weight, so that the hoisting weight is in a stable and balanced state to prevent sliding or overturning during lifting.
j) Twisting, turning and knotting between the product is prohibited, and adjacent chain activities should be flexible.
k) When loading heavy objects, lifting-, lowering- and stopping-moves should be performed slowly and steady. Pay attention to the balance of the center of gravity of the objects to be lifted, avoid impact loads and do not hang heavy objects on the chain for a long time.
l) The product should be handled with care. It is strictly forbidden to beat, touch and drag it on the ground. It is necessary to prevent falling from a height to avoid deformation of the chain, surface and internal damage.
m) Strictly forbidden to use the product in hot-dip galvanizing or a pickling tank!

4. Use instruction:

a) Diameter of ring of the product should be within opening size of the crane hook and the crane hook should have a safety pin.
b) Connect the product ring with the crane hook.
c) Chain sling is prohibited from twisting and knotting during use, to avoid collision. Thelifted load object should be padded to prevent damage;
d) It is strictly forbidden to rotate when loaded;
e) It is strictly forbidden to shake when loaded;
f) If size of the product is too long, adjustment hook can be used to adjust it;
g) It is strictly forbidden to impact the product when loaded;
h) Operator of the product should wear safety helmet, well-fitting protective shoes and not stand with objects attached to it.
i) Make sure the hook safety is fully clamped, leaving no gap;
j) Multi-chain need to checked for the bearing capacity in the parameter table and use it within permissible load;
k) When unloading the personnel should stay away;
l) After the load landed smoothly, open safety pin of the hook and separate the product hook from the load;
m) After product had been used for a while, apply grease to prevent oxidation of the surface of the chain, and store in dry environment.

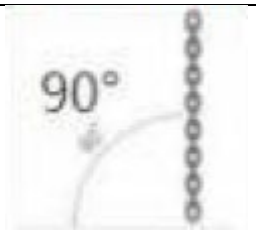
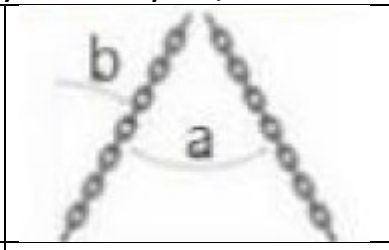
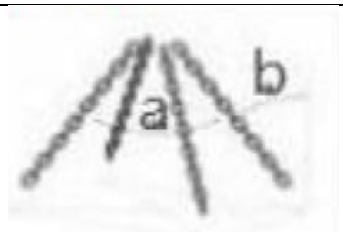
Periodic inspection and requirements

The appearance of the product should be inspected for cracks, deformations and twists before each use. The product should not be used anymore and (non-repairable) replaced if one of the following phenomenon occurs:

a) Ring and Hook
   - Cracks: check the dangerous section at the lower part of the hook and the section of the relief groove at the threaded part of the hook tail. If there is any crack, it should be scrapped.
   - Height wear of dangerous section of the hook reaches 10% of original size;
   - Opening is increased by 10% compared with the original size
   - Torsional deformation exceeds 10°;
   - Plastic deformation of dangerous section or hook neck;
b) Chain
   - Chain undergoes plastic deformation and when the elongation reaches 5% of the original length;
   - The wear between the chain rings and the contact parts between the chain ring and the end fittings is reduced to 80% of the original diameter; the wear of other parts is reduced to 90% of the original diameter;
   - The dangerous section wear of the end fittings is reduced to 10% of the original size;

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

WLL tony Klasa 8 Klasyczna / EN 818-4 :2008						
						
Typ produktu:		1 ramię	2 ramienia		4-ramienia	
Sposób użycia:		Prosty	b) 0-45° a) 0-90°	b) 45-60° a) 90-120°	b) 0-45° a) 0-90°	b) 45-60° a) 90-120°
Współczynnik obciążenia		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Współczynnik bezpieczeństwa 4:1. Ograniczenia obciążenia roboczego odnoszą się do równomiernie obciążonych i rozmieszczonych ramion łańcucha na ciężarze.						

Produkt składa się z pierścienia głównego, ogniwa łączącego, łańcucha i haka. Wszystkie akcesoria są poddawane obróbce cieplnej, a niektóre są powlekane farbą.

Ograniczenia w stosowaniu produktu ze względu na niesprzyjające warunki środowiskowe lub niebezpieczne warunki. Ograniczenia w stosowaniu zawiesia łańcuchowego wynikające z następujących przyczyn:

a) Produkt ten powinien być stosowany w otoczeniu, w którym temperatura względna nie przekracza zakresu od -40 do +200 ° C. Niedopuszczalne jest stosowanie w środowisku, w którym temperatura przekracza ten zakres.
b) Produktu nie należy stosować w pobliżu źródeł ciepła, podczas deszczu oraz w miejscach, w których obecne są żrące substancje chemiczne lub produkty.
c) Zabrania się wiązania, zaplątywania, skręcania łańcuchów i sprzączek.
d) Produkt należy stosować wyłącznie w pozycji pionowej.
e) Produkt z wieloma łańcuchami należy stosować pod określonym kątem. Nie używać pod kątem - patrz tabela powyżej.

Środki ostrożności przed użyciem

a) Przed użyciem należy sprawdzić produkt, np. obciążenie osprzętu, długość osprzętu, średnice łańcucha, długość wewnętrzną, szerokość wewnętrzną, rozmiar otworu na hak i inne informacje lub dane na tabliczce znamionowej.
b) Operator musi posiadać odpowiednie kwalifikacje.
c) Operator musi wyraźnie widzieć na znaku obciążenie robocze i zakres zastosowania, przeciążanie jest surowo zabronione. Należy przeprowadzić wizualną kontrolę produktu i dopiero po stwierdzeniu zgodności z wymaganiami można go używać.
d) Przy normalnym użytkowaniu, kąt podnoszenia ma kluczowe znaczenie dla wielkości ładunku. Maksymalny kąt podnoszenia musi wynosić 120 stopni, w przeciwnym razie zawiesie łańcuchowe będzie częściowo przeciążone.
e) Zabrania się stosowania nieformalnych łączników pomiędzy produktem.
f) Zabrania się zawieszania osprzętu łańcuchowego bezpośrednio na elementach nośnych. hak dźwigu lub owijać go wokół haka.
g) Gdy produkt otacza wiszący przedmiot, należy dodać osłony na rogach, aby zapobiec uszkodzeniu łańcuszka i podnoszonego przedmiotu.
h) Temperatura ma pewien wpływ na użytkowanie produktu. Kiedy temperatura jest W zakresie dozwolonym obciążenie stanowi 90% podanego obciążenia znamionowego. Jeśli temperatura mieści się w przedziale 200–300 stopni, stanowi to 90% obciążenia znamionowego. Jeśli wynosi ona ok. 400 stopni, stanowi to 75% obciążenia znamionowego.
i) Punkt podnoszenia haka musi znajdować się na tej samej linii pionowej, co środek ciężkości podnoszonego ciężaru, tak aby podnoszony ciężar był stabilny i zrównoważony, zapobiegając jego ześlizgnięciu się lub przewróceniu podczas podnoszenia.
j) Skręcanie, obracanie i wiązanie między produktami jest zabronione, a sąsiadujące elementy łańcucha powinny być elastyczne.
k) Przy załadunku ciężkich przedmiotów, ruchy podnoszenia, opuszczania i zatrzymywania należy wykonywać powoli i płynnie. Należy zwrócić uwagę na środek ciężkości podnoszonych przedmiotów, unikać obciążeń udarowych i nie trzymać ciężkich przedmiotów zawieszonych na łańcuchu przez dłuższy czas.
l) Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z produktem. Kategorycznie zabrania się uderzania, dotykania i ciągnięcia produktu po ziemi. Należy zapobiegać upadkom z wysokości, aby uniknąć odkształcenia łańcucha, uszkodzeń jego powierzchni i wnętrza.
m) Surowo zabrania się stosowania produktu w wannach galwanizacyjnych i trawiących!

4. Instrukcja użytkowania:

a) Średnica pierścienia produktu powinna mieścić się w rozmiarze otworu haka dźwigu, a hak dźwigu powinien być wyposażony w sworzeń zabezpieczający.
b) Połącz pierścień produktu z hakiem dźwigu.

c) Zabrania się skręcania i wiązania się produktu w trakcie użytkowania, aby uniknąć kolizji. Podnoszony ładunek powinien być zabezpieczony, aby zapobiec uszkodzeniom;
d) Surowo zabrania się obracania pod obciążeniem;
e) Potrząsanie ładunkiem jest surowo zabronione;
f) Jeśli produkt okaże się za długi, można go wyregulować za pomocą haka regulacyjnego;
g) Zabrania się uderzania w produkt, gdy jest on obciążony;
h) Operator produktu powinien nosić kask ochronny, dobrze dopasowane obuwie ochronne i nie stawać z przedmiotami do niego przymocowanymi.
i) Upewnij się, że zabezpieczenie haka jest całkowicie zaciśnięte, bez żadnej przerwy;
j) W przypadku zawiesi wielołańcuchowych należy sprawdzić ich nośność w tabeli parametrów i stosować ją w ramach dopuszczalnego obciążenia;
k) Podczas rozładunku personel powinien zachować dystans;
l) Po płynnym opadnięciu ładunku należy otworzyć zawleczkę zabezpieczającą hak i oddzielić hak produktu od ładunku;
m) Po pewnym czasie użytkowania produktu należy nanieść smar, aby zapobiec utlenianiu się powierzchni łańcucha, i przechowywać w suchym miejscu.

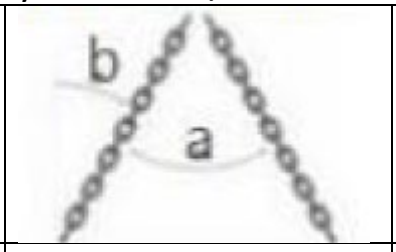
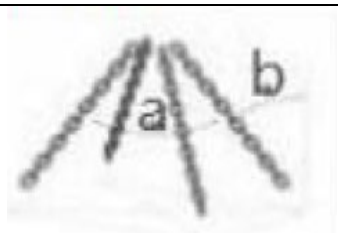
Okresowe kontrole i wymagania

Przed każdym użyciem należy sprawdzić wygląd produktu pod kątem pęknięć, odkształceń i skręceń. Produktu nie należy już używać i należy go wymienić (nie podlega naprawie), jeśli wystąpi jedno z poniższych zjawisk:

a) Pierścień i haczyk
   - Pęknięcia: należy sprawdzić niebezpieczną część dolnej części haka oraz część rowka odciążającego przy gwintowanej części ogona haka. Jeśli pojawi się jakieś pęknięcie, należy je zezłomować.
   - Zużycie niebezpiecznej części haka sięga 10% jego pierwotnego rozmiaru;
   - Otwarcie powiększono o 10% w porównaniu do rozmiaru oryginalnego
   - Odkształcenie skrętne przekracza 10°;
   - Odkształcenie plastyczne niebezpiecznego odcinka lub szyjki haka;
b) Łańcuch
   - Łańcuch ulega odkształceniu plastycznemu, gdy wydłużenie osiągnie 5% pierwotnej długości;
   - Zużycie pomiędzy pierścieniami łańcucha i częściami stykającymi się pomiędzy pierścieniem łańcucha a mocowaniami końcowymi zmniejsza się do 80% pierwotnej średnicy; zużycie innych części zmniejsza się do 90% pierwotnej średnicy;
   - Niebezpieczne zużycie sekcji końcówek zostało zredukowane do 10% pierwotnego rozmiaru;

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

WLL tuny Grade 8 Classic / EN 818-4:2008						
						
Typ produktu:		1 noha	2 noha		4-noha	
Způsob použití:		Rovně	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Faktor zatížení		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Bezpečnostní faktor 4 :1. Limity pracovního zatížení jsou založeny na rovnoměrně zatížených a rozmístěných nohách produktového řetězce.						

Výrobek se skládá z hlavního kroužku, spojovacího článku, řetězu a háku. Veškeré příslušenství je tepelně zpracované a některé lakované.

Omezení použití řetězu z důvodu nepříznivých okolních podmínek nebo nebezpečných podmínek. Musí být uvedena veškerá omezení pro použití řetězu z následujících důvodů:

a) Tento produkt by měl být používán v prostředí, kde relativní teplota nepřesahuje -40 až +200 ^{o} C. Jakékoli prostředí, které překračuje tento teplotní rozsah, není povoleno.
b) Výrobek by neměl být používán v blízkosti zdrojů tepla, ve vlhkém dešti a tam, kde se vyskytují korozivní chemikálie nebo produkty.
c) Je zakázáno uzlovat, zaplétat, kroutit řetězy a přezky.
d) Výrobek by měl být používán pouze svisle.
e) Víceřetězce by měly být použity v předepsaném úhlu. Nepoužívejte mimo úhel - viz tabulka výše.

Opatření před použitím

a) Výrobek je třeba před použitím zkontrolovat, jako je zatížení lanoví, délka lanoví, řetěz průměr, vnitřní délka, vnitřní šířka, velikost otvoru háčku a další údaje či údaje na typovém štítku.
b) Obsluha musí mít odpovídající kvalifikaci.
c) Obsluha musí na značce jasně vidět pracovní zatížení a rozsah použití, přetěžování je přísně zakázáno. Musí být provedena vizuální kontrola výrobku a může být použit pouze po splnění.
d) Při normálním používání je úhel zdvihu klíčem k ovlivnění zatížení. Maximální úhel zdvihu musí být do 120 stupňů, jinak dojde k částečnému přetížení řetězu.
e) Je zakázáno používat neformální konektory mezi produktem.
f) Je zakázáno zavěšovat nosné řetězové lanko přímo na součásti stroje jeřábový hák nebo jej omotejte kolem háku.
g) Když produkt obklopuje závěsný předmět, přidejte do rohů vycpávky, abyste zabránili poškození řetízku a závěsného předmětu.
h) Teplota má určitý vliv na použití produktu. Když je teplota V povoleném rozsahu je jmenovité zatížení 90 % daného jmenovitého zatížení. Když je teplota mezi 200 stupni a 300 stupni, je to 90 % jmenovitého zatížení. Když je mezi 400 stupni, je to 75 % jmenovitého zatížení.
i) Zvedací bod háku musí být na stejné vertikální linii jako těžiště zvedacího závaží, takže zvedací závaží je ve stabilním a vyváženém stavu, aby se zabránilo sklouznutí nebo převrácení během zvedání.
j) Kroucení, otáčení a uzlování mezi produktem je zakázáno a činnosti související s řetězem by měly být flexibilní.
k) Při nakládání těžkých předmětů by měly být zvedací, spouštěcí a zastavovací pohyby prováděny pomalu a plynule. Dbejte na vyvážení těžiště zvednutých předmětů, vyvarujte se nárazového zatížení a nezavěšujte těžké předměty na řetěz na dlouhou dobu.
l) S výrobkem je třeba zacházet opatrně. Je přísně zakázáno ho bít, dotýkat se ho a tahat po zemi. Je nutné zabránit pádu z výšky, aby nedošlo k deformaci řetězu, povrchu a vnitřnímu poškození.
m) Přísně zakázáno používat výrobek v žárovém zinkování nebo mořicí nádrži!

4. Návod k použití:

a) Průměr kroužku výrobku by měl být v rámci velikosti otvoru jeřábového háku a jeřábový hák by měl mít pojistný kolík.
b) Spojte kroužek produktu s hákem jeřábu.
c) Řetězový popruh se nesmí během používání kroutit a uzlovat, aby se zabránilo kolizi. Zvednutý předmět nákladu by měl být polstrovaný, aby se zabránilo poškození;
d) Je přísně zakázáno otáčet se při zatížení;
e) Při zatížení je přísně zakázáno třást;
f) Pokud je velikost produktu příliš dlouhá, lze ji upravit pomocí nastavovacího háčku;
g) Je přísně zakázáno narážet na výrobek při zatížení;
h) Obsluha výrobku by měla nosit ochrannou přilbu, dobře padnoucí ochrannou obuv a neměla by stát s připevněnými předměty.
i) Ujistěte se, že pojistka háku je zcela upnutá a nezanechává žádnou mezeru;
j) U víceřetězcových řetězců je třeba zkontrolovat únosnost v tabulce parametrů a použít ji v rámci povoleného zatížení;
k) Při vykládání by se personál měl držet stranou;
l) Po hladkém dopadu nákladu otevřete pojistný kolík háku a oddělte hák produktu od nákladu;
m) Po chvíli používání namažte povrch řetězu mazivem, aby nedošlo k oxidaci povrchu řetězu, a skladujte v suchém prostředí.

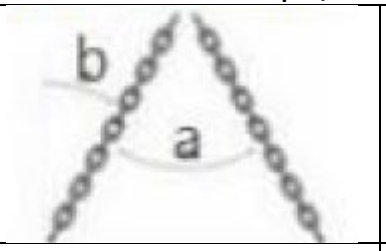
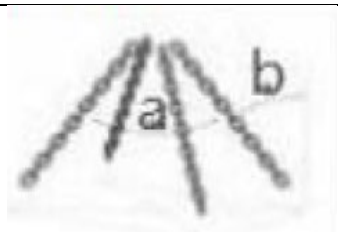
Periodická kontrola a požadavky

Vzhled výrobku by měl být před každým použitím zkontrolován na trhliny, deformace a zkroucení. Výrobek by se již neměl používat a (neopravitelný) vyměňte, pokud dojde k některému z následujících jevů:

a) Prsten a háček
   - Praskliny: zkontrolujte nebezpečnou část na spodní části háčku a část odlehčovací drážky na závitové části konce háčku. Pokud je nějaká prasklina, měla by být sešrotována.
   - Výškové opotřebení nebezpečné části háku dosahuje 10% původní velikosti;
   - Otvor je zvětšen o 10 % oproti původní velikosti
   - Torzní deformace přesahuje 10°;
   - Plastická deformace nebezpečné sekce nebo hrdla háku;
b) Řetěz
   - Řetěz prochází plastickou deformací a když prodloužení dosáhne 5% původní délky;
   - Opotřebení mezi kroužky řetězu a kontaktními částmi mezi kroužkem řetězu a koncovkami je sníženo na 80 % původního průměru; opotřebení ostatních dílů je sníženo na 90 % původního průměru;
   - Nebezpečné profilové opotřebení koncovek je sníženo na 10 % původní velikosti;

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Capacité de charge en tonnes Classe 8 Classique / EN 818-4 :2008						
						
Type de produit:		1 jambe	2 pattes		4 pattes	
Mode d'emploi :		Droit	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Facteur de charge		1	1,41	1	2,1	1,5
Modèle	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/

	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Facteur de sécurité 4 :1. Les limites de charge de travail sont basées sur des brins de chaîne de produits chargés et disposés de manière égale.						

Le produit se compose de l'anneau principal, du maillon de connexion, de la chaîne et du crochet. Tous les accessoires sont traités thermiquement et certains d'entre eux sont peints.

Limitations d'utilisation de l'élingue à chaîne en raison de conditions environnementales défavorables ou de conditions dangereuses. Toutes les limitations relatives à l'utilisation de l'élingue à chaîne dues aux éléments suivants doivent être indiquées :

a) Ce produit doit être utilisé dans un environnement où la température relative ne dépasse pas -40 à +200 ° C. Tout environnement dépassant cette plage de température n'est pas autorisé.
b) Le produit ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur, sous une pluie humide et là où des produits chimiques ou corrosifs sont présents.
c) Il est interdit de nouer, d'emmêler, de tordre les chaînes et les boucles.
d) Le produit doit être utilisé uniquement verticalement.
e) Les chaînes multiples doivent être utilisées dans l'angle prescrit. Ne pas utiliser hors de l'angle - voir le tableau ci-dessus.

Précautions avant utilisation

a) Le produit doit être vérifié avant utilisation, comme la charge de gréement, la longueur du gréement, la chaîne
diamètre, longueur intérieure, largeur intérieure, taille de l'ouverture du crochet et autres informations ou données sur la plaque signalétique.
b) L'opérateur doit avoir les qualifications appropriées.
c) L'opérateur doit clairement voir la charge de travail et le domaine d'application sur le panneau, la surcharge est strictement interdite. Une inspection visuelle du produit doit être effectuée et il ne peut être utilisé qu'après mise en conformité.
d) Dans des conditions normales d'utilisation, l'angle de levage est la clé pour affecter la charge. L'angle de levage maximal doit être inférieur à 120 degrés, sinon l'élingue à chaîne sera partiellement surchargée.
e) Il est interdit d'utiliser des connecteurs informels entre les produits.
f) Il est interdit d'accrocher la chaîne porteuse directement sur les éléments du crochet de grue ou enroulez-le autour du crochet.
g) Lorsque le produit entoure l'objet suspendu, ajoutez un rembourrage aux coins pour éviter que la chaîne de l'anneau et l'objet suspendu ne soient endommagés.
h) La température a une certaine influence sur l'utilisation du produit. Lorsque la température est
Dans la plage autorisée, la charge nominale est de 90 % de la charge nominale donnée. Lorsque la température est comprise entre 200 et 300 degrés, elle représente 90 % de la charge nominale. Lorsqu'elle est comprise entre 400 degrés, elle représente 75 % de la charge nominale.
i) Le point de levage du crochet doit être sur la même ligne verticale que le centre de gravité du poids de levage, de sorte que le poids de levage soit dans un état stable et équilibré pour éviter tout glissement ou renversement pendant le levage.

j) La torsion, le retournement et le nouage entre les produits sont interdits et les activités de la chaîne adjacente doivent être flexibles.
k) Lors du chargement d'objets lourds, les mouvements de levage, d'abaissement et d'arrêt doivent être effectués lentement et régulièrement. Faites attention à l'équilibre du centre de gravité des objets à soulever, évitez les charges d'impact et ne suspendez pas d'objets lourds sur la chaîne pendant une longue période.
l) Le produit doit être manipulé avec précaution. Il est strictement interdit de le frapper, de le toucher et de le traîner au sol. Il est nécessaire d'éviter les chutes de hauteur pour éviter la déformation de la chaîne, les dommages superficiels et internes.
m) Il est strictement interdit d'utiliser le produit dans une cuve de galvanisation à chaud ou de décapage !

4. Instructions d'utilisation :

a) Le diamètre de l'anneau du produit doit être compris dans la taille de l'ouverture du crochet de la grue et le crochet de la grue doit avoir une goupille de sécurité.
b) Connectez l'anneau du produit au crochet de la grue.
c) Il est interdit de tordre et de nouer les élingues à chaîne pendant leur utilisation, afin d'éviter toute collision. L'objet de charge soulevé doit être rembourré pour éviter tout dommage ;
d) Il est strictement interdit de tourner en charge ;
e) Il est strictement interdit de secouer lors du chargement ;
f) Si la taille du produit est trop longue, un crochet de réglage peut être utilisé pour l'ajuster ;
g) Il est strictement interdit de heurter le produit lorsqu'il est chargé ;
h) L'opérateur du produit doit porter un casque de sécurité, des chaussures de protection bien ajustées et ne pas se tenir debout avec des objets attachés à celui-ci.
i) Assurez-vous que le crochet de sécurité est entièrement serré, ne laissant aucun espace ;
j) Les chaînes multiples doivent être vérifiées pour la capacité portante dans le tableau des paramètres et utilisées dans les limites de la charge admissible ;
k) Lors du déchargement, le personnel doit rester à l'écart ;
l) Une fois la charge atterrie en douceur, ouvrez la goupille de sécurité du crochet et séparez le crochet du produit de la charge ;
m) Après avoir utilisé le produit pendant un certain temps, appliquez de la graisse pour éviter l'oxydation de la surface de la chaîne et stockez-le dans un environnement sec.

Inspection périodique et exigences

L'apparence du produit doit être inspectée pour détecter les fissures, les déformations et les torsions avant chaque utilisation. Le produit ne doit plus être utilisé et (non réparable) remplacé si l'un des phénomènes suivants se produit :

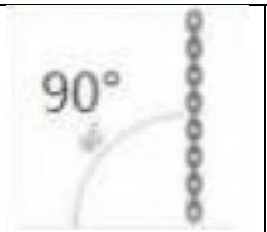
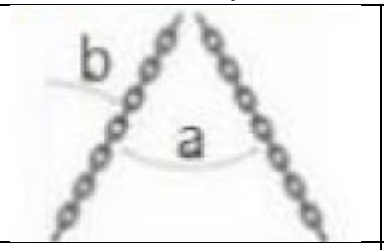
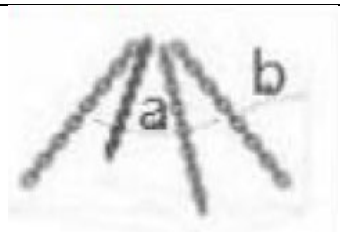
a) Anneau et crochet
- Fissures : vérifier la partie dangereuse au niveau de la partie inférieure de l'hameçon et la partie de la rainure de décharge au niveau de la partie filetée de la queue de l'hameçon. S'il y a une fissure, il faut la mettre au rebut.
- L'usure en hauteur de la section dangereuse du crochet atteint 10 % de sa taille d'origine ;
- L'ouverture est augmentée de 10 % par rapport à la taille d'origine
- La déformation en torsion dépasse 10° ;
- Déformation plastique d'une section dangereuse ou du col du crochet ;

b) Chaîne
- La chaîne subit une déformation plastique et lorsque l'allongement atteint 5 % de la longueur d'origine ;

- L'usure entre les plateaux et les pièces de contact entre le plateau et les embouts est réduite à 80 % du diamètre d'origine ; l'usure des autres pièces est réduite à 90 % du diamètre d'origine ;
- L'usure dangereuse des sections des embouts est réduite à 10 % de la taille d'origine ;

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

WLL tonnellate Grado 8 Classico / EN 818-4 :2008						
						
Tipo di prodotto:		1 gamba	2 gambe		4 zampe	
Metodo di utilizzo:		Dritto	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Fattore di carico		1	1,41	1	2,1	1,5
Modello	**Codice articolo: SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Fattore di sicurezza 4:1. I limiti del carico di lavoro si basano su rami della catena del prodotto caricati e disposti in modo uniforme.						

Il prodotto è composto da anello principale, maglia di collegamento, catena e gancio. Tutti gli accessori sono trattati termicamente e alcuni di essi sono verniciati.

Limitazioni all'uso della braca a catena dovute a condizioni ambientali avverse o condizioni pericolose. Devono essere indicate eventuali limitazioni all'uso della braca a catena dovute a quanto segue:

a) Questo prodotto deve essere utilizzato in ambienti in cui la temperatura relativa non superi i -40/+200 ° C. Non sono ammessi ambienti che superino questo intervallo di temperatura.
b) Il prodotto non deve essere utilizzato vicino a fonti di calore, sotto pioggia umida e in presenza di prodotti o sostanze chimiche corrosive.
c) È vietato annodare, impigliare, torcere catene e fibbie.
d) Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in verticale.
e) Le catene multiple devono essere utilizzate entro l'angolazione prescritta. Non utilizzare fuori angolo: vedere la tabella sopra.

Precauzioni prima dell'uso

a) Il prodotto deve essere controllato prima dell'uso, come carico di sartiame, lunghezza del sartiame, catena
diametro, lunghezza interna, larghezza interna, dimensione dell'apertura del gancio e altre informazioni o dati riportati sulla targhetta.
b) L'operatore deve possedere le qualifiche appropriate.
c) L'operatore deve vedere chiaramente il carico di lavoro e l'ambito di applicazione sul cartello; il sovraccarico è severamente vietato. È obbligatorio effettuare un'ispezione visiva del prodotto e solo dopo aver soddisfatto tali requisiti è possibile utilizzarlo.
d) In condizioni di utilizzo normali, l'angolo di sollevamento è l'elemento chiave che influenza il carico. L'angolo massimo di sollevamento deve essere entro 120 gradi, altrimenti la catena verrà parzialmente sovraccaricata.
e) È vietato utilizzare connettori informali tra i prodotti.
f) È vietato appendere la catena portante direttamente ai componenti del
gancio della gru o avvolgerlo attorno al gancio.
g) Quando il prodotto circonda l'oggetto appeso, aggiungere un'imbottitura agli angoli per evitare che la catena ad anello e l'oggetto appeso vengano danneggiati.
h) La temperatura ha una certa influenza sull'uso del prodotto. Quando la temperatura è Nell'intervallo consentito, il carico nominale è pari al 90% del carico nominale indicato. Quando la temperatura è compresa tra 200 e 300 gradi, il carico è pari al 90% del carico nominale. Quando è compresa tra 400 gradi, è il 75% del carico nominale.
i) Il punto di sollevamento del gancio deve trovarsi sulla stessa linea verticale del baricentro del peso di sollevamento, in modo che il peso di sollevamento sia in uno stato stabile ed equilibrato per evitare scivolamenti o ribaltamenti durante il sollevamento.
j) Sono vietate torsioni, giravolte e annodamenti tra i prodotti e le attività della catena adiacente devono essere flessibili.
k) Quando si caricano oggetti pesanti, le manovre di sollevamento, abbassamento e arresto devono essere eseguite lentamente e in modo costante. Prestare attenzione all'equilibrio del baricentro degli oggetti da sollevare, evitare carichi d'urto e non appendere oggetti pesanti alla catena per lungo tempo.
l) Il prodotto deve essere maneggiato con cura. È severamente vietato percuoterlo, toccarlo e trascinarlo a terra. È necessario impedire cadute dall'alto per evitare deformazioni della catena, danni superficiali e danni interni.
m) È severamente vietato utilizzare il prodotto nella zincatura a caldo o in vasca di decapaggio!

4. Istruzioni per l'uso:

a) Il diametro dell'anello del prodotto deve rientrare nelle dimensioni di apertura del gancio della gru e il gancio della gru deve essere dotato di un perno di sicurezza.
b) Collegare l'anello del prodotto al gancio della gru.

c) Per evitare collisioni, è vietato attorcigliare o annodare la catena durante l'uso. Il carico sollevato deve essere imbottito per evitare danni;
d) È severamente vietato ruotare quando è carico;
e) È severamente vietato scuotere quando è carico;
f) Se la dimensione del prodotto è troppo lunga, è possibile utilizzare il gancio di regolazione per regolarla;
g) È severamente vietato urtare il prodotto quando è carico;
h) L'operatore del prodotto deve indossare un casco di sicurezza, scarpe protettive adatte e non sostare con oggetti attaccati al prodotto.
i) Assicurarsi che la sicura del gancio sia completamente bloccata, senza lasciare spazi vuoti;
j) Le catene multiple devono essere controllate per la capacità portante nella tabella dei parametri e utilizzate entro il carico ammissibile;
k) Durante lo scarico il personale deve tenersi lontano;
l) Dopo che il carico è atterrato senza problemi, aprire il perno di sicurezza del gancio e separare il gancio del prodotto dal carico;
m) Dopo un certo periodo di utilizzo del prodotto, applicare del grasso per evitare l'ossidazione della superficie della catena e conservare in un luogo asciutto.

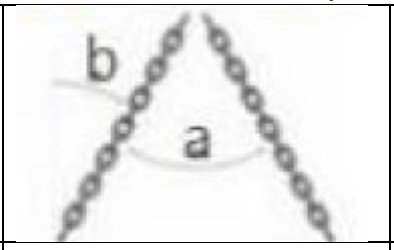
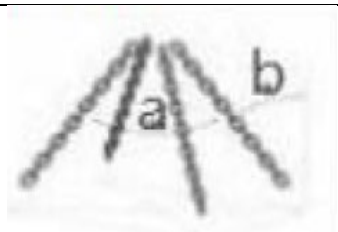
Ispezione periodica e requisiti

Prima di ogni utilizzo, controllare l'aspetto del prodotto per individuare eventuali crepe, deformazioni e torsioni. Il prodotto non deve più essere utilizzato e (non riparabile) sostituito se si verifica uno dei seguenti fenomeni:

a) Anello e gancio
   - Crepe: controllare la sezione pericolosa nella parte inferiore del gancio e la sezione della scanalatura di scarico nella parte filettata della coda del gancio. Se c'è qualche crepa, bisogna raschiare.
   - L'usura dell'altezza della sezione pericolosa del gancio raggiunge il 10% della dimensione originale;
   - L'apertura è aumentata del 10% rispetto alla dimensione originale
   - La deformazione torsionale supera i 10°;
   - Deformazione plastica della sezione pericolosa o del collo del gancio;
b) Catena
   - La catena subisce una deformazione plastica e quando l'allungamento raggiunge il 5% della lunghezza originale;
   - L'usura tra le corone della catena e le parti a contatto tra la corona della catena e i raccordi terminali è ridotta all'80% del diametro originale; l'usura delle altre parti è ridotta al 90% del diametro originale;
   - L'usura pericolosa della sezione dei raccordi terminali è ridotta al 10% della dimensione originale;

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Carga útil máxima en toneladas Grado 8 Clásico / EN 818-4 :2008						
						
Tipo de producto:		1 pierna	2 piernas		4 patas	
Método de uso:		Derecho	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Factor de carga		1	1,41	1	2,1	1,5
Modelo	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Factor de seguridad 4:1. Los límites de carga de trabajo se basan en patas de cadena de producto cargadas y dispuestas de manera uniforme.						

El producto consta de anillo principal, eslabón de conexión, cadena y gancho. Todos los accesorios están tratados térmicamente y algunos de ellos recubiertos de pintura.

Limitaciones en el uso de la eslinga de cadena debido a condiciones ambientales adversas o condiciones peligrosas. Se deberán indicar las limitaciones en el uso de la eslinga de cadena que se deban a lo siguiente:

a) Este producto debe utilizarse en un entorno donde la temperatura relativa no supere los -40 a +200 ° C. No se permite ningún ambiente que exceda este rango de temperatura.
b) El producto no debe utilizarse cerca de fuentes de calor, bajo la lluvia húmeda y donde haya productos o químicos corrosivos.
c) Está prohibido anudar, enredar, torcer cadenas y hebillas.
d) El producto debe utilizarse únicamente en posición vertical.
e) Las cadenas múltiples deben utilizarse dentro del ángulo prescrito. No lo utilice fuera de ángulo: consulte la tabla anterior.

Precauciones antes de usar

a) Es necesario comprobar el producto antes de su uso, como la carga del aparejo, la longitud del aparejo, la cadena
diámetro, longitud interior, ancho interior, tamaño de la abertura del gancho y otra información o datos en la placa de identificación.
b) El operador debe tener las cualificaciones adecuadas.
c) El operador debe ver claramente en la señal la carga de trabajo y el ámbito de aplicación, la sobrecarga está estrictamente prohibida. Se debe realizar una inspección visual del producto y solo se puede utilizar después de cumplir con las normas.
d) En condiciones de uso normales, el ángulo de elevación es la clave que afecta la carga. El ángulo máximo de elevación debe ser de 120 grados, de lo contrario, la eslinga de cadena se sobrecargará parcialmente.
e) Está prohibido utilizar conectores informales entre el producto.
f) Está prohibido colgar el aparejo de cadena portante directamente sobre los componentes del gancho de grúa o envuélvalo alrededor del gancho.
g) Cuando el producto rodee el objeto colgante, agregue relleno en las esquinas para evitar que la cadena del anillo y el objeto colgante se dañen.
h) La temperatura tiene cierta influencia en el uso del producto. Cuando la temperatura es
En el rango permitido, la carga nominal es el 90% de la carga nominal dada. Cuando la temperatura está entre 200 grados y 300 grados, es el 90% de la carga nominal. Cuando está entre 400 grados, es el 75% de la carga nominal.
i) Se requiere que el punto de elevación del gancho esté en la misma línea vertical que el centro de gravedad del peso de elevación, de modo que el peso de elevación esté en un estado estable y equilibrado para evitar que se deslice o vuelque durante la elevación.
j) Se prohíbe torcer, dar vueltas y hacer nudos entre el producto y las actividades de la cadena adyacente deben ser flexibles.
k) Al cargar objetos pesados, los movimientos de elevación, descenso y parada deben realizarse de forma lenta y constante. Preste atención al equilibrio del centro de gravedad de los objetos a levantar, evite cargas de impacto y no cuelgue objetos pesados en la cadena durante mucho tiempo.

l) El producto debe manipularse con cuidado. Está estrictamente prohibido golpearlo, tocarlo y arrastrarlo por el suelo. Es necesario evitar caídas desde altura para evitar deformaciones de la cadena, superficie y daños internos.
m) ¡Está estrictamente prohibido utilizar el producto en galvanizado por inmersión en caliente o en tanques de decapado!

4. Instrucciones de uso:

a) El diámetro del anillo del producto debe estar dentro del tamaño de la apertura del gancho de la grúa y el gancho de la grúa debe tener un pasador de seguridad.
b) Conecte el anillo del producto con el gancho de la grúa.
c) Se prohíbe que la eslinga de cadena se retuerza o se enrede durante su uso, para evitar colisiones. El objeto de carga levantado debe estar acolchado para evitar daños;
d) Está estrictamente prohibido girar cuando esté cargado;
e) Está estrictamente prohibido agitarlo cuando esté cargado;
f) Si el tamaño del producto es demasiado largo, se puede utilizar un gancho de ajuste para ajustarlo;
g) Está estrictamente prohibido golpear el producto cuando esté cargado;
h) El operador del producto debe usar casco de seguridad, zapatos protectores bien ajustados y no permanecer con objetos adheridos al mismo.
i) Asegúrese de que el seguro del gancho esté completamente sujeto, sin dejar ningún espacio;
j) Es necesario verificar la capacidad de carga de las cadenas múltiples en la tabla de parámetros y usarla dentro de la carga permitida;
k) Durante la descarga el personal deberá mantenerse alejado;
l) Después de que la carga aterrice suavemente, abra el pasador de seguridad del gancho y separe el gancho del producto de la carga;
m) Después de haber utilizado el producto durante un tiempo, aplique grasa para evitar la oxidación de la superficie de la cadena y guárdelo en un ambiente seco.

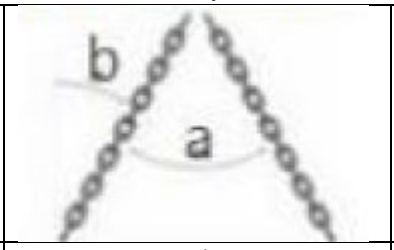
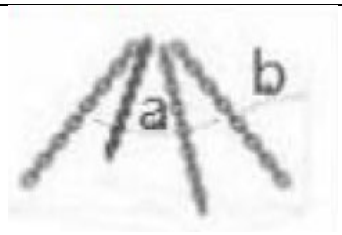
Inspección periódica y requisitos

Se debe inspeccionar la apariencia del producto para detectar grietas, deformaciones y torceduras antes de cada uso. El producto no debe utilizarse más y debe reemplazarse (no es reparable) si ocurre uno de los siguientes fenómenos:

a) Anillo y gancho
   - Grietas: comprobar la sección peligrosa en la parte inferior del anzuelo y la sección de la ranura de alivio en la parte roscada de la cola del anzuelo. Si hay alguna grieta, hay que desecharla.
   - La altura de desgaste de la sección peligrosa del gancho alcanza el 10% del tamaño original;
   - La apertura se incrementa en un 10% en comparación con el tamaño original.
   - La deformación torsional supera los 10°;
   - Deformación plástica de sección peligrosa o cuello de gancho;
b) Cadena
   - La cadena sufre una deformación plástica y cuando el alargamiento alcanza el 5% de la longitud original;
   - El desgaste entre los platos y las piezas de contacto entre el plato y los terminales se reduce al 80% del diámetro original; el desgaste de otras piezas se reduce al 90% del diámetro original;
   - El peligroso desgaste de la sección de los accesorios finales se reduce al 10% del tamaño original;

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

WLL tonna Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Terméktípus:		1 láb	2 láb		4 láb	
Felhasználási módszer :		Egyenes	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o
Terhelési tényező		1	1,41	1	2,1	1,5
Modell	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Biztonsági tényező 4 :1. A munkaterhelési határértékek egyenlően terhelt és elhelyezett terméklánc-lábakon alapulnak.						

A termék a főgyűrűből, az összekötő láncszemből, a láncból és a horogból áll. Minden tartozék hőkezelt és némelyikük festékkel van bevonva.

A láncheveder használatának korlátozása kedvezőtlen környezeti feltételek vagy veszélyes körülmények miatt. A láncheveder használatára vonatkozó, a következőkből eredő korlátozásokat meg kell adni:

a) Ezt a terméket olyan környezetben kell használni, ahol a relatív hőmérséklet nem haladja meg a -40 és +200 ^{oC}közötti értéket. Minden olyan környezet, amely meghaladja ezt a hőmérsékleti tartományt, nem megengedett.
b) A terméket nem szabad hőforrások közelében, nedves esőben, valamint olyan helyeken használni, ahol maró hatású vegyi anyagok vagy termékek vannak jelen.
c) Tilos a láncok és csatok csomózása, összegabalyítása, csavarása.
d) A terméket csak függőlegesen szabad használni.
e) A többláncú láncokat az előírt szögön belül kell használni. Ne használja szögön kívül - lásd a fenti táblázatot.

Használat előtti óvintézkedések

a) A terméket használat előtt ellenőrizni kell, mint például a kötélzet terhelése, a kötélzet hossza, a lánc
átmérő, belső hossz, belső szélesség, horognyílás mérete és egyéb információk vagy adatok a címtáblán.
b) Az üzemeltetőnek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.
c) A kezelőnek világosan látnia kell a táblán a munkaterhelést és az alkalmazási területet, a túlterhelés szigorúan tilos. A terméket szemrevételezéssel kell ellenőrizni, és csak a megfelelőség teljesülése után használható.
d) Normál használat esetén az emelési szög a terhelés befolyásolásának kulcsa. A maximális emelési szögnek 120 fokon belül kell lennie, különben a láncos heveder részben túlterhelődik.
e) Tilos nem hivatalos csatlakozókat használni a termék között.
f) Tilos a teherhordó láncos kötélzetet közvetlenül az alkatrészekre akasztani.
daruhorgot, vagy tekerje a horog köré.
g) Ha a termék körülveszi az akasztótárgyat, a sarkoknál tegyen hozzá párnázást, hogy megakadályozza a gyűrűs lánc és az akasztótárgy sérülését.
h) A hőmérséklet bizonyos mértékben befolyásolja a termék használatát. Ha a hőmérséklet
A megengedett tartományban a névleges terhelés az adott névleges terhelés 90%-a. Ha a hőmérséklet 200 fok és 300 fok között van, akkor a névleges terhelés 90%-a. Ha 400 fok között van, akkor a névleges terhelés 75%-a.
i) A horog emelési pontjának ugyanazon a függőleges vonalon kell lennie, mint az emelősúly súlypontja, hogy az emelősúly stabil és kiegyensúlyozott állapotban legyen, hogy megakadályozza a csúszást vagy a felborulást emelés közben.
j) A termék közötti csavarás, forgatás és csomózás tilos, és a szomszédos lánctevékenységeknek rugalmasnak kell lenniük.
k) Nehéz tárgyak rakodásakor az emelő-, leengedő- és megállító mozdulatokat lassan és egyenletesen kell végrehajtani. Ügyeljen az emelni kívánt tárgyak súlypontjának egyensúlyára, kerülje az ütközéses terhelést, és ne akasszon nehéz tárgyakat hosszú időre a láncra.
l) A terméket óvatosan kell kezelni. Szigorúan tilos ütlegelni, megérinteni és a földön húzni. A lánc deformálódásának, a felület és a belső sérülések elkerülése érdekében meg kell akadályozni a magasból való leesést.
m) Szigorúan tilos a terméket tűzihorganyzó vagy pácoló tartályban használni!

4. Használati utasítás:

a) A termék gyűrűjének átmérője a daru kampó nyílásméretén belül kell legyen, és a daru kampónak biztonsági csapszeggel kell rendelkeznie.
b) Csatlakoztassa a termékgyűrűt a daruhorghoz.
c) A láncos hevederek használata során tilos a csavarodás és a csomózás, az ütközések elkerülése érdekében. Az emelt tehertárgyat ki kell párnázni a sérülések elkerülése érdekében;

d) Szigorúan tilos a forgatás terhelés közben;
e) Betöltés közben szigorúan tilos rázni;
f) Ha a termék mérete túl hosszú, a beállítási horog segítségével beállítható;
g) Szigorúan tilos a termékre rakott állapotban ütni;
h) A termék kezelője viseljen védősisakot, jól illeszkedő védőcipőt, és ne álljon úgy, hogy tárgyak vannak ráerősítve.
i) Győződjön meg róla, hogy a horogbiztosító teljesen be van szorítva, nem hagyva hézagot;
j) A többláncú láncot a paramétertáblázatban ellenőrizni kell a teherbírást, és a megengedett terhelésen belül kell használni;
k) Kirakodáskor a személyzetnek távol kell maradnia;
l) Miután a rakomány simán leszállt, nyissa ki a horog biztonsági csapját, és válassza le a termékhorgot a rakományról;
m) Miután a terméket egy ideig használták, kenje be zsírral, hogy megakadályozza a lánc felületének oxidációját, és tárolja száraz környezetben.

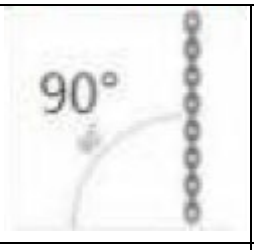
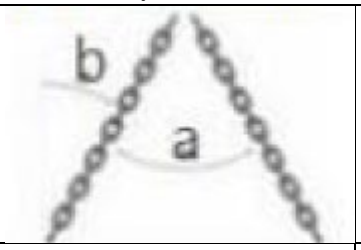
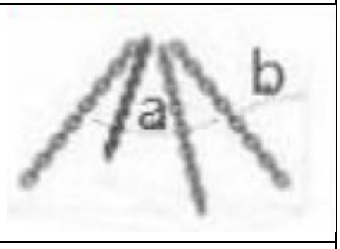
Időszakos ellenőrzés és követelmények

A termék megjelenését minden használat előtt ellenőrizni kell a repedések, deformációk és csavarodások tekintetében. A terméket nem szabad tovább használni, és (nem javítható) ki kell cserélni, ha az alábbi jelenségek valamelyike bekövetkezik:

a) Gyűrű és kampó
   - Repedések: ellenőrizze a horog alsó részén lévő veszélyes részt és a horog farának menetes részén lévő mentesítő horony szakaszát. Ha repedés van rajta, akkor el kell selejtezni.
   - A horog veszélyes részének magassági kopása eléri az eredeti méret 10%-át;
   - A nyitás az eredeti mérethez képest 10%-kal megnövekedett.
   - A torziós deformáció meghaladja a 10°-ot;
   - A veszélyes szakasz vagy a horog nyakának plasztikus deformációja;
b) Lánc
   - A lánc plasztikus deformáción megy keresztül, és amikor a nyúlás eléri az eredeti hossz 5%-át;
   - A láncgyűrűk és a láncgyűrű és a végszerelvények közötti érintkező részek kopása az eredeti átmérő 80%-ára csökken; a többi alkatrész kopása az eredeti átmérő 90%-ára csökken;
   - A végszerelvények veszélyes szakaszainak kopása az eredeti méret 10%-ára csökken;

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

WLL tons klasse 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Produkttype:		1 ben	2 ben		4-ben	
Anvendelsesmetode :		Lige ud	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o	b) 0-45o a) 0-90o	b) 45-60o a) 90-120o
Belastningsfaktor		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Sikkerhedsfaktor 4:1. Grænserne for arbejdsbelastning er baseret på ens belastede og anbragte produktkædeben.						

Produktet består af en hovedring, et forbindelsesled, en kæde og en krog. Alt tilbehør er varmebehandlet, og noget af det er lakeret.

Begrænsninger i brugen af kædeslinget på grund af ugunstige miljøforhold eller farlige forhold.
Eventuelle begrænsninger i brugen af kædeslinget på grund af følgende skal angives:

a) Dette produkt skal bruges i et miljø, hvor den relative temperatur ikke overstiger -40 til +200 $^{oC.}$ Ethvert miljø, der overskrider dette temperaturinterval, er ikke tilladt.

b) Produktet bør ikke bruges i nærheden af varmekilder, i fugtig regn, og hvor der findes ætsende kemikalier eller produkter.
c) Det er forbudt at slå knuder på, vikle sig ind i og vride kæder og spænder.
d) Produktet må kun bruges lodret.
e) Multikæder skal bruges inden for den foreskrevne vinkel. Må ikke bruges ude af vinkel - se tabellen ovenfor.

Forholdsregler før brug

a) Produktet skal kontrolleres før brug, f.eks. rigningsbelastning, rigningslængde, kæde diameter, indvendig længde, indvendig bredde, størrelse på krogåbning og andre oplysninger eller data på typeskiltet.
b) Operatøren skal have de rette kvalifikationer.
c) Operatøren skal tydeligt kunne se arbejdsbelastningen og anvendelsesområdet på skiltet, og overbelastning er strengt forbudt. Der skal foretages en visuel inspektion af produktet, og det må kun bruges, når det er i overensstemmelse med kravene.
d) Under normal brug er løftevinklen afgørende for, hvordan belastningen påvirkes. Den maksimale hejsevinkel skal være inden for 120 grader, ellers vil kædeslinget blive delvist overbelastet.
e) Det er forbudt at bruge uformelle forbindelser mellem produktet.
f) Det er forbudt at hænge den bærende kæderigging direkte på komponenterne i krankrog eller vikle den rundt om krogen.
g) Når produktet omgiver den hængende genstand, skal du tilføje polstring i hjørnerne for at forhindre, at ringkæden og den hængende genstand bliver beskadiget.
h) Temperaturen har en vis indflydelse på brugen af produktet. Når temperaturen er I det tilladte område er den nominelle belastning 90 % af den givne nominelle belastning. Når temperaturen er mellem 200 og 300 grader, er det 90 % af den nominelle belastning. Når den er mellem 400 grader, er den 75 % af den nominelle belastning.
i) Krogens hejsepunkt skal være på samme lodrette linje som hejsevægtens tyngdepunkt, så hejsevægten er i en stabil og afbalanceret tilstand for at forhindre, at den glider eller vælter under løft.
j) Det er forbudt at vride, dreje og slå knuder på produktet, og tilstødende kædeaktiviteter skal være fleksible.
k) Ved læsning af tunge genstande skal løfte-, sænke- og stopbevægelser udføres langsomt og roligt. Vær opmærksom på balancen i tyngdepunktet af de genstande, der skal løftes, undgå stødbelastninger og hæng ikke tunge genstande på kæden i lang tid.
l) Produktet skal håndteres med forsigtighed. Det er strengt forbudt at slå, røre og trække den på jorden. Det er nødvendigt at forhindre fald fra stor højde for at undgå deformation af kæden, overflade- og indvendige skader.
m) Det er strengt forbudt at bruge produktet i varmgalvanisering eller en bejdsetank!

4. Brug instruktion:

a) Produktets ringdiameter skal være inden for krankrogens åbningsstørrelse, og krankrogen skal have en sikkerhedsnål.
b) Forbind produktringen med krankrogen.
c) Kædesling må ikke sno sig eller slå knuder under brug for at undgå kollision. Den løftede genstand skal polstres for at undgå skader;
d) Det er strengt forbudt at rotere, når den er lastet;
e) Det er strengt forbudt at ryste, når den er ladt;
f) Hvis produktet er for langt, kan det justeres ved hjælp af en justeringskrog;
g) Det er strengt forbudt at påvirke produktet, når det er lastet;
h) Brugeren af produktet skal bære sikkerhedshjelm, velsiddende beskyttelsessko og ikke stå med genstande fastgjort til det.

i) Sørg for, at krogsikringen er helt fastspændt, så der ikke er noget mellemrum;
j) Multikæden skal kontrolleres for bæreevnen i parametertabellen og bruges inden for den tilladte belastning;
k) Ved aflæsning skal personalet holde sig væk;
l) Når lasten er landet glat, skal du åbne sikkerhedsnålen på krogen og adskille produktkrogen fra lasten;
m) Når produktet har været brugt et stykke tid, skal det smøres med fedt for at forhindre oxidering af kædens overflade, og det skal opbevares i tørre omgivelser.

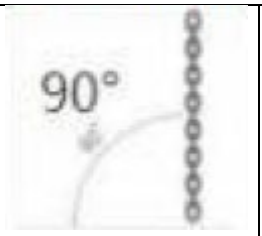
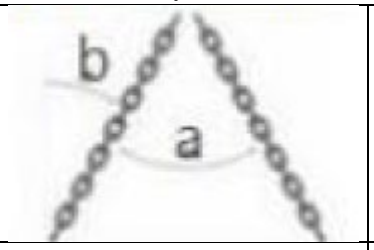
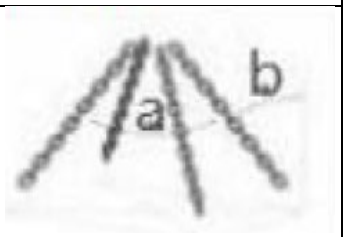
Periodisk inspektion og krav

Produktets udseende skal inspiceres for revner, deformationer og vridninger før hver brug. Produktet må ikke bruges mere og skal udskiftes (kan ikke repareres), hvis et af følgende fænomener opstår:

a) Ring og krog
   - Revner: Tjek den farlige sektion på den nederste del af krogen og sektionen af aflastningsrillen på den gevindskårne del af kroghalen. Hvis der er en revne, skal den skrottes.
   - Højdeslid på den farlige del af krogen når op på 10 % af den oprindelige størrelse;
   - Åbningen øges med 10 % i forhold til den oprindelige størrelse
   - Torsionsdeformation overstiger 10°;
   - Plastisk deformation af farlig sektion eller kroghals;
b) Kæde
   - Kæden gennemgår plastisk deformation, og når forlængelsen når 5 % af den oprindelige længde;
   - Sliddet mellem kæderingene og kontaktdelene mellem kædering og endebeslag er reduceret til 80 % af den oprindelige diameter; sliddet på andre dele er reduceret til 90 % af den oprindelige diameter;
   - Det farlige slid på endebeslagene er reduceret til 10 % af den oprindelige størrelse;

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

WLL tonnia Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Tuotetyyppi:		1 jalka	2 jalkaa		4-jalkainen	
Käyttötapa:		Suoraan	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Kuormituskerroin		1	1,41	1	2,1	1,5
Malli	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Varmuuskerroin 4:1. Työkuormitusrajat perustuvat tasaisesti kuormitettuihin ja hävitetyihin tuoteketjun jalkoihin.						

Tuote koostuu päärenkaasta, liitoslenkistä, ketjusta ja koukusta. Kaikki lisävarusteet on lämpökäsitelty ja osa maalattu.

Ketjuhihnan käyttöä rajoittavat epäsuotuisat ympäristöolosuhteet tai vaaralliset olosuhteet. Ketjuhihnan käyttöä koskevat rajoitukset on ilmoitettava seuraavista syistä:

a) Tätä tuotetta tulee käyttää ympäristössä, jonka suhteellinen lämpötila ei ylitä -40 - +200 ° C. Tämän lämpötila-alueen ylittävä ympäristö ei ole sallittu.
b) Tuotetta ei saa käyttää lämmönlähteiden lähellä, kosteassa sateessa tai paikoissa, joissa on syövyttäviä kemikaaleja tai tuotteita.
c) Ketjujen ja solkien solmiminen, sotkeminen, vääntäminen on kiellettyä.
d) Tuotetta tulee käyttää vain pystysuorassa.
e) Moniketjuisia ketjuja tulee käyttää määrätyssä kulmassa. Älä käytä kulmassa - katso yllä oleva taulukko.

Varotoimet ennen käyttöä

a) Tuote on tarkastettava ennen käyttöä, kuten takilan kuorma, takilan pituus, ketju halkaisija, sisäpituus, sisäleveys, koukun aukon koko ja muut tiedot tai tiedot tyyppikilvestä.
b) Käyttäjällä tulee olla asianmukainen pätevyys.
c) Kuljettajan on nähtävä selvästi työkuorma ja käyttöalue kyltistä, ylikuormitus on ehdottomasti kielletty. Tuotteen silmämääräinen tarkastus on suoritettava ja sitä voidaan käyttää vasta vaatimustenmukaisuuden jälkeen.
d) Normaalissa käytössä nostokulma on avain kuormaan vaikuttamiseen. Enimmäisnostokulman tulee olla 120 astetta, muuten ketjuhihna ylikuormitetaan osittain.
e) Epävirallisten liittimien käyttö tuotteen välillä on kielletty.
f) Kantavien ketjutakioiden ripustaminen suoraan koneen osiin on kielletty nosturin koukku tai kääri se koukun ympärille.
g) Kun tuote ympäröi roikkuvaa esinettä, lisää kulmiin pehmuste, jotta rengasketju ja riippuva esine eivät vaurioidu.
h) Lämpötilalla on tietty vaikutus tuotteen käyttöön. Kun lämpötila on Sallitulla alueella nimelliskuorma on 90 % annetusta nimelliskuormasta. Kun lämpötila on 200-300 astetta, se on 90 % nimelliskuormituksesta. Kun se on 400 asteen välillä, se on 75 % nimelliskuormasta.
i) Koukun nostopisteen on oltava samalla pystysuoralla linjalla kuin nostopainon painopiste, jotta nostopaino on vakaassa ja tasapainoisessa tilassa liukumisen tai kaatumisen estämiseksi noston aikana.
j) Kiertyminen, kääntäminen ja solmiminen tuotteen välillä on kiellettyä, ja vierekkäisten ketjutoimintojen tulee olla joustavia.
k) Kun lastataan raskaita esineitä, nosto-, lasku- ja pysäytysliikkeet tulee tehdä hitaasti ja tasaisesti. Kiinnitä huomiota nostettavien esineiden painopisteen tasapainoon, vältä iskukuormia äläkä ripusta raskaita esineitä ketjuun pitkäksi aikaa.
l) Tuotetta tulee käsitellä varoen. Sen lyöminen, koskettaminen ja raahaaminen maassa on ehdottomasti kielletty. On välttämätöntä estää putoaminen korkealta, jotta vältetään ketjun, pinnan ja sisäisten vaurioiden muodonmuutos.
m) Tuotteen käyttö kuumasinkitys- tai peittaussäiliössä ehdottomasti kielletty!

4. Käyttöohje:

a) Tuotteen renkaan halkaisijan tulee olla nosturin koukun aukon sisällä ja nosturin koukussa tulee olla hakaneula.
b) Liitä tuoterengas nosturin koukkuun.
c) Ketjulinkki ei saa kiertyä ja solmittua käytön aikana törmäyksen välttämiseksi. Nostettu kuorma esine on pehmustettava vaurioiden estämiseksi;
d) Kiertäminen kuormitettuna on ehdottomasti kielletty;
e) On ehdottomasti kiellettyä ravistaa lastattuna;
f) Jos tuotteen koko on liian pitkä, sitä voidaan säätää säätökoukulla;
g) On ehdottomasti kiellettyä iskeä tuotteeseen ladattaessa;
h) Tuotteen käyttäjän tulee käyttää suojakypärää, hyvin istuvia suojakenkiä eikä seistä esineiden kanssa kiinnitettynä siihen.

i) Varmista, että koukun varmistus on kiristetty kokonaan ilman rakoa;
j) Moniketjun kantokyky on tarkistettava parametritaulukosta ja käytettävä sitä sallitun kuormituksen rajoissa;
k) Henkilökunnan tulee pysyä poissa kuormaa purettaessa;
l) Kun kuorma on laskeutunut tasaisesti, avaa koukun hakaneula ja irrota tuotekoukku kuormasta;
m) Kun tuotetta on käytetty jonkin aikaa, levitä rasvaa ketjun pinnan hapettumisen estämiseksi ja säilytä kuivassa ympäristössä.

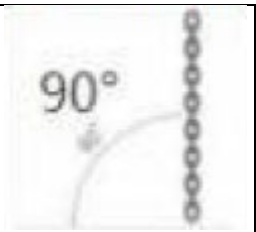
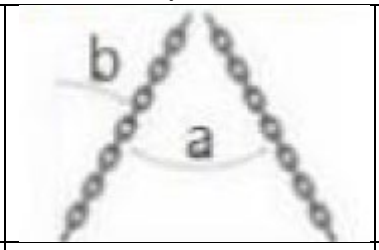
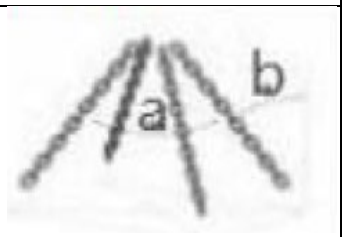
Määräaikaistarkastus ja vaatimukset

Tuotteen ulkonäkö tulee tarkastaa halkeamien, muodonmuutosten ja kiertymien varalta ennen jokaista käyttöä. Tuotetta ei saa enää käyttää ja (ei-korjattava) vaihtaa, jos jokin seuraavista ilmiöistä ilmenee:

a) Sormus ja koukku
   - Halkeamat: tarkista vaarallinen osa koukun alaosasta ja kevennysuran osa koukun pään kierteitetystä kohdasta. Jos siinä on halkeamia, se on romutettava.
   - Koukun vaarallisen osan korkeuskulutus saavuttaa 10 % alkuperäisestä koosta;
   - Aukko on kasvanut 10 % alkuperäiseen kokoon verrattuna
   - Vääntömuodonmuutos ylittää 10°;
   - Vaarallisen osan tai koukun kaulan plastinen muodonmuutos;
b) Ketju
   - Ketju käy läpi plastisen muodonmuutoksen ja kun venymä saavuttaa 5% alkuperäisestä pituudesta;
   - Ketjurenkaiden ja ketjurenkaan ja päätyliittimien välisten kosketusosien välinen kuluminen on vähennetty 80 prosenttiin alkuperäisestä halkaisijasta; muiden osien kuluminen vähenee 90 prosenttiin alkuperäisestä halkaisijasta;
   - Päätyliittimien vaarallinen osien kuluminen on vähennetty 10 prosenttiin alkuperäisestä koosta;

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

WLL ton Klasse 8 Klassiek / EN 818-4 :2008						
						
Producttype:		1 been	2 poten		4-poot	
Gebruiksmethode :		Direct	b) 0-45 graden a) 0-90 graden	b) 45-60 graden a) 90-120 graden	b) 0-45 graden a) 0-90 graden	b) 45-60 graden a) 90-120 graden
Belastingfactor		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Veiligheidsfactor 4:1. De werklastlimieten zijn gebaseerd op gelijk belaste en afgevoerde productketendelen.						

Het product bestaat uit de hoofdring, verbindingsschakel, ketting en haak. Alle accessoires zijn warmtebehandeld en sommige zijn voorzien van een verflaag.

Beperkingen in het gebruik van de kettingstrop vanwege ongunstige omgevingsomstandigheden of gevaarlijke omstandigheden. Eventuele beperkingen op het gebruik van de kettingslinger als gevolg van het volgende dienen te worden vermeld:

a) Dit product dient te worden gebruikt in een omgeving waar de relatieve temperatuur niet hoger is dan -40 tot +200 ° C. Een omgeving waarin de temperatuur dit bereik overschrijdt, is niet toegestaan.
b) Het product mag niet worden gebruikt in de buurt van warmtebronnen, in vochtige regen en op plaatsen waar bijtende chemicaliën of producten aanwezig zijn.
c) Het is verboden om kettingen en gespen te knopen, in de war te brengen of te verdraaien.
d) Het product mag alleen verticaal worden gebruikt.
e) Meerdere kettingen moeten binnen de voorgeschreven hoek worden gebruikt. Niet buiten de hoek gebruiken - zie de tabel hierboven.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

a) Het product moet voor gebruik worden gecontroleerd, zoals de hijslast, hijslengte, ketting diameter, binnenlengte, binnenbreedte, grootte van de haakopening en andere informatie of gegevens op het typeplaatje.
b) De operator moet over de juiste kwalificaties beschikken.
c) De bediener moet op het bord duidelijk de werklast en het toepassingsgebied kunnen zien. Overbelasting is ten strengste verboden. Er moet een visuele inspectie van het product worden uitgevoerd en het mag pas worden gebruikt als aan de eisen is voldaan.
d) Bij normaal gebruik is de hijshoek doorslaggevend voor het effect op de last. De maximale hijshoek mag niet meer dan 120 graden bedragen, anders wordt de ketting gedeeltelijk overbelast.
e) Het is verboden om informele verbindingen tussen het product te gebruiken.
f) Het is verboden om de dragende kettingtakel rechtstreeks aan de onderdelen van de kraanhaak of wikkel het om de haak.
g) Wanneer het product het hangende object omsluit, breng dan opvulling aan op de hoeken om te voorkomen dat de ringketting en het hangende object beschadigd raken.
h) De temperatuur heeft een zekere invloed op het gebruik van het product. Als de temperatuur is
   Binnen het toegestane bereik bedraagt de nominale belasting 90% van de opgegeven nominale belasting. Wanneer de temperatuur tussen de 200 en 300 graden ligt, bedraagt de belasting 90% van de nominale belasting. Wanneer de temperatuur tussen de 400 graden ligt, bedraagt deze 75% van de nominale belasting.
i) Het hijspunt van de haak moet zich op dezelfde verticale lijn bevinden als het zwaartepunt van het hijsgewicht, zodat het hijsgewicht stabiel en in evenwicht is en er geen kans is op schuiven of kantelen tijdens het hijsen.
j) Draaien, keren en knopen tussen het product is verboden en aangrenzende kettingactiviteiten moeten flexibel zijn.
k) Bij het laden van zware voorwerpen moeten de hef-, daal- en stopbewegingen langzaam en gelijkmatig worden uitgevoerd. Let op het evenwicht van het zwaartepunt van de te tillen objecten, vermijd stootbelastingen en hang geen zware objecten langdurig aan de ketting.
l) Het product moet met zorg behandeld worden. Het is ten strengste verboden om ermee te slaan, het aan te raken of het over de grond te slepen. Het is noodzakelijk om vallen van een hoogte te voorkomen om vervorming van de ketting, oppervlakte en interne schade te voorkomen.
m) Het is ten strengste verboden het product te gebruiken in thermisch verzinkerijen of beitsbaden!

4. Gebruik instructies:

a) De diameter van de productring moet binnen de openingsgrootte van de kraanhaak vallen en de kraanhaak moet voorzien zijn van een veiligheidspen.
b) Bevestig de productring aan de kraanhaak.
c) Het is verboden om de kettingstrop te draaien of in de knoop te raken tijdens het gebruik, om botsingen te voorkomen. De opgetilde last moet worden opgevuld om schade te voorkomen;
d) Het is ten strengste verboden om te draaien als het geladen is;
e) Het is ten strengste verboden om te schudden tijdens het laden;
f) Als het product te lang is, kan de verstelhaak worden gebruikt om het product aan te passen;
g) Het is ten strengste verboden om het geladen product te stoten;
h) De gebruiker van het product moet een veiligheidshelm en goed passende beschermende schoenen dragen en mag niet met bevestigde voorwerpen op het product staan.
i) Zorg ervoor dat de haakbeveiliging volledig vastgeklemd is en dat er geen ruimte overblijft;
j) Bij meervoudige kettingen moet het draagvermogen in de parametertabel worden gecontroleerd en moet het binnen de toegestane belasting worden gebruikt;
k) Bij het lossen dient het personeel op afstand te blijven;
l) Nadat de lading soepel is geland, opent u de veiligheidspen van de haak en scheidt u de producthaak van de lading;
m) Nadat het product een tijdje is gebruikt, smeert u het in om oxidatie van het kettingoppervlak te voorkomen. Bewaar het product vervolgens op een droge plaats.

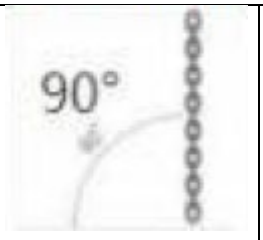
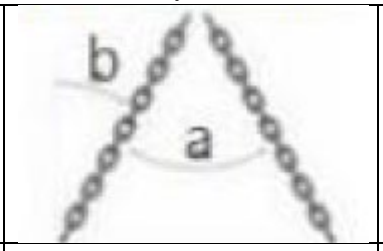
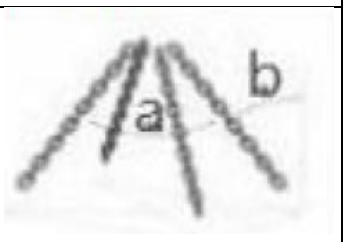
Periodieke inspectie en vereisten

Controleer het uiterlijk van het product vóór elk gebruik op scheuren, vervormingen en draaiingen. Het product mag niet meer worden gebruikt en (niet-repareerbaar) worden vervangen als een van de volgende verschijnselen optreedt:

a) Ring en haak
   - Scheuren: controleer het gevaarlijke gedeelte aan de onderkant van de haak en het gedeelte van de ontlastingsgroef aan het schroefdraadgedeelte van de haakstaart. Als er een scheur in zit, moet deze worden weggegooid.
   - Hoogte slijtage van het gevaarlijke gedeelte van de haak bereikt 10% van de oorspronkelijke grootte;
   - De opening is met 10% vergroot ten opzichte van de oorspronkelijke grootte
   - Torsievervorming is groter dan 10°;
   - Plastische vervorming van gevaarlijk gedeelte of haaknek;
b) Kæde
   - De ketting ondergaat plastische vervorming en wanneer de rek 5% van de oorspronkelijke lengte bereikt;
   - De slijtage tussen de kettingbladen en de contactdelen tussen het kettingblad en de eindfittingen wordt gereduceerd tot 80% van de oorspronkelijke diameter; de slijtage van andere delen wordt gereduceerd tot 90% van de oorspronkelijke diameter;
   - De gevaarlijke slijtage van de eindstukken wordt teruggebracht tot 10% van de oorspronkelijke maat;

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

WLL tonn Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Produkttype:		1 ben	2 ben		4-ben	
Bruksmetode:		Rett	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Belastningsfaktor		1	1.41	1	2.1	1.5
Modell	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3.15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3.15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1.6	1.12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1.6	1.12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2.8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2.8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6.7	4.75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Sikkerhetsfaktor 4 :1. Arbeidsbelastningsgrenser er basert på likt belastede og kasserte produktkjedeben.						

Produktet består av hovedring, koblingsledd, kjede og krok. Alt tilbehør er varmebehandlet og noe av det maltbelagt.

Begrensninger på bruken av kjettingslyngen på grunn av ugunstige miljøforhold eller farlige forhold. Eventuelle begrensninger på bruken av kjettingslyngen på grunn av følgende skal angis:

a) Dette produktet bør brukes i miljøer der den relative temperaturen ikke overstiger -40 til +200 ° C. Ethvert miljø som overskrider dette temperaturområdet er ikke tillatt.
b) Produktet skal ikke brukes i nærheten av varmekildene, i fuktig regn, og der det er etsende kjemikalier eller produkter.
c) Det er forbudt å knyte, vikle, vri kjeder og spenner.
d) Produktet skal kun brukes vertikalt.
e) Multikjeder bør brukes innenfor den foreskrevne vinkelen. Ikke bruk ut av vinkel - se tabellen ovenfor.

Forholdsregler før bruk

a) Produktet må kontrolleres før bruk, som rigglast, rigglengde, kjetting diameter, indre lengde, indre bredde, krokåpningsstørrelse og annen informasjon eller data på merkeskiltet.
b) Operatøren må ha passende kvalifikasjoner.
c) Operatøren må tydelig se arbeidsbelastningen og bruksomfanget på skiltet, overbelastning er strengt forbudt. Visuell inspeksjon av produktet må utføres, og det kan kun brukes etter samsvar.
d) Ved normal bruk er heisevinkelen nøkkelen til å påvirke lasten. Maks taljevinkel må være innenfor 120 grader, ellers vil kjedeslyngen bli delvis overbelastet.
e) Det er forbudt å bruke uformelle koblinger mellom produktet.
f) Det er forbudt å henge den bærende kjettingriggen direkte på komponentene til krankrok eller vikle den rundt kroken.
g) Når produktet omgir den hengende gjenstanden, legg til polstring i hjørnene for å forhindre at ringkjedet og den hengende gjenstanden blir skadet.
h) Temperaturen har en viss innvirkning på bruken av produktet. Når temperaturen er I det tillatte området er nominell last 90 % av den gitte nominelle lasten. Når temperaturen er mellom 200 grader og 300 grader, er den 90 % av nominell belastning. Når den er mellom 400 grader, er den 75 % av nominell belastning.
i) Heisepunktet for kroken er påkrevd å være på samme vertikale linje som tyngdepunktet til heiseloddet, slik at heiseloddet er i en stabil og balansert tilstand for å hindre at den glir eller velter under løfting.
j) Det er forbudt å vri, snu og knyte mellom produktet, og tilstøtende kjedeaktiviteter skal være fleksible.
k) Ved lasting av tunge gjenstander bør løfte-, senke- og stoppbevegelser utføres sakte og jevnt. Vær oppmerksom på balansen i tyngdepunktet til gjenstandene som skal løftes, unngå støtbelastninger og ikke heng tunge gjenstander på kjedet over lengre tid.
l) Produktet skal håndteres med forsiktighet. Det er strengt forbudt å slå, ta på og dra den på bakken. Det er nødvendig å forhindre fall fra en høyde for å unngå deformasjon av kjedet, overflaten og indre skader.
m) Det er strengt forbudt å bruke produktet i varmgalvanisering eller beisetank!

4. Bruksanvisning:

a) Diameteren på ringen til produktet skal være innenfor åpningsstørrelsen til krankroken og krankroken skal ha en sikkerhetsnål.
b) Koble produktringen med krankroken.
c) Kjedeslynge er forbudt å vri seg og knytte seg under bruk, for å unngå kollisjon. Den løftede lastgjenstanden bør polstres for å forhindre skade;
d) Det er strengt forbudt å rotere når den er lastet;
e) Det er strengt forbudt å riste når den er lastet;
f) Hvis størrelsen på produktet er for lang, kan justeringskroken brukes til å justere det;
g) Det er strengt forbudt å påvirke produktet når det er lastet;

h) Operatøren av produktet bør bruke vernehjelm, velsittende vernesko og ikke stå med gjenstander festet til den.
i) Sørg for at kroksikringen er helt fastklemt, og etterlater ingen åpning;
j) Multikjede må sjekkes for bæreevnen i parametertabellen og bruke den innenfor tillatt belastning;
k) Ved lossing skal personellet holde seg unna;
l) Etter at lasten har landet jevnt, åpner du sikkerhetsnålen på kroken og skiller produktkroken fra lasten;
m) Etter at produktet har vært brukt en stund, påfør fett for å forhindre oksidasjon av overflaten av kjeden, og oppbevar i tørt miljø.

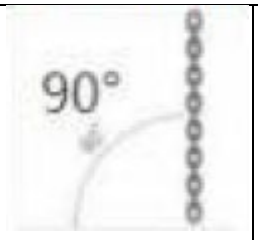
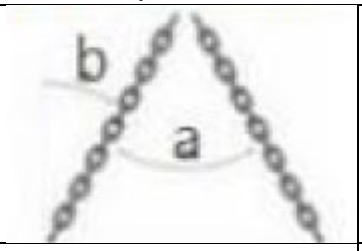
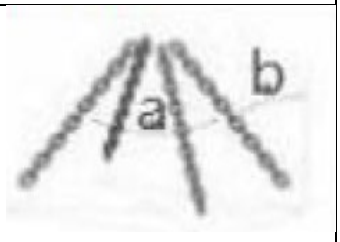
Periodisk inspeksjon og krav

Utseendet til produktet bør inspiseres for sprekker, deformasjoner og vridninger før hver bruk. Produktet skal ikke brukes lenger og (ikke-reparerbart) erstattes hvis ett av følgende fenomener oppstår:

a) Ring og krok
   - Sprekker: sjekk den farlige delen ved den nedre delen av kroken og delen av avlastningssporet ved den gjengede delen av kroken. Hvis det er noen sprekk, bør den kasseres.
   - Høydeslitasje av farlig del av kroken når 10% av original størrelse;
   - Åpningen økes med 10 % sammenlignet med originalstørrelsen
   - Torsjonsdeformasjon overstiger 10°;
   - Plastisk deformasjon av farlig seksjon eller krokhals;
b) Kjetting
   - Kjede gjennomgår plastisk deformasjon og når forlengelsen når 5% av den opprinnelige lengden;
   - Slitasjen mellom kjettingene og kontaktdelene mellom kjettingen og endebeslagene reduseres til 80 % av den opprinnelige diameteren; slitasjen på andre deler reduseres til 90% av den opprinnelige diameteren;
   - Den farlige seksjonsslitasjen på endebeslagene reduseres til 10 % av den opprinnelige størrelsen;

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

WLL ton Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Produkttyp:		1 ben	2 ben		4-ben	
Användningsmetod:		Rakt	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Belastningsfaktor		1	1,41	1	2,1	1,5
Modell	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Säkerhetsfaktor 4 :1. Arbetsbelastningsgränserna baseras på lika belastade och kasserade produktkedjeben.						

Produkten består av huvudring, kopplingslänk, kedja och krok. Alla tillbehör är värmebehandlade och några av dem är målade.

Begränsningar för användningen av kedjeslingan på grund av ogynnsamma miljöförhållanden eller farliga förhållanden. Eventuella begränsningar för användningen av kedjeslingan på grund av följande ska anges:

a) Denna produkt bör användas i en miljö där den relativa temperaturen inte överstiger -40 till +200 ° C. Alla miljöer som överskrider detta temperaturintervall är inte tillåtna.
b) Produkten ska inte användas nära värmekällor, i fuktigt regn och där frätande kemikalier eller produkter finns.
c) Det är förbjudet att knyta, trassla in sig, vrida kedjor och spännen.
d) Produkten ska endast användas vertikalt.
e) Multikedjor ska användas inom den föreskrivna vinkeln. Använd inte ur vinkel - se tabellen ovan.

Försiktighetsåtgärder före användning

a) Produkten måste kontrolleras före användning, såsom rigglast, rigglängd, kedja diameter, innerlängd, inre bredd, kroköppningsstorlek och annan information eller data på typskylten.
b) Operatören måste ha lämpliga kvalifikationer.
c) Operatören måste tydligt se arbetsbelastningen och användningsområdet på skylten, överbelastning är strängt förbjudet. Visuell inspektion av produkten måste utföras och den kan endast användas efter överensstämmelse.
d) Vid normal användning är lyftvinkeln nyckeln till att påverka lasten. Max lyftvinkel måste vara inom 120 grader, annars blir kedjeslingan delvis överbelastad.
e) Det är förbjudet att använda informella kopplingar mellan produkten.
f) Det är förbjudet att hänga upp den bärande kedjeriggen direkt på komponenterna krankrok eller linda den runt kroken.
g) När produkten omger det hängande föremålet, lägg till vaddering i hörnen för att förhindra att ringkedjan och det hängande föremålet skadas.
h) Temperaturen har viss inverkan på användningen av produkten. När temperaturen är Inom det tillåtna intervallet är märklasten 90 % av den givna märklasten. När temperaturen är mellan 200 grader och 300 grader är den 90 % av märklasten. När det är mellan 400 grader är det 75 % av märklasten.
i) Krokens lyftpunkt måste ligga på samma vertikala linje som lyftviktens tyngdpunkt, så att lyftvikten är i ett stabilt och balanserat tillstånd för att förhindra glidning eller vältning under lyft.
j) Vridning, vridning och knutning mellan produkten är förbjuden, och närliggande kedjeaktiviteter bör vara flexibla.
k) Vid lastning av tunga föremål bör lyft-, sänk- och stopprörelser utföras långsamt och stadigt. Var uppmärksam på balansen i tyngdpunkten för de föremål som ska lyftas, undvik slaglaster och häng inte tunga föremål på kedjan under en längre tid.
l) Produkten ska hanteras med försiktighet. Det är strängt förbjudet att slå, röra och dra den på marken. Det är nödvändigt att förhindra fall från höjd för att undvika deformation av kedjan, ytan och inre skador.
m) Det är strängt förbjudet att använda produkten i varmförzinkning eller betningstank!

4. Användningsinstruktion:

a) Diametern på produktens ring ska vara inom öppningsstorleken för krankroken och krankroken ska ha en säkerhetsnål.
b) Anslut produktringen med krankroken.
c) Kedjeslinga är förbjuden att vrida och knyta sig under användning för att undvika kollision. Det upplyfta lastföremålet bör vara vadderat för att förhindra skador;
d) Det är strängt förbjudet att rotera när den är laddad;
e) Det är strängt förbjudet att skaka när det är laddat;
f) Om storleken på produkten är för lång kan justeringskrok användas för att justera den;
g) Det är strängt förbjudet att påverka produkten när den är laddad;

h) Användaren av produkten bör bära skyddshjälm, välsittande skyddsskor och inte stå med föremål fästa på den.
i) Se till att kroksäkerheten är helt fastklämd och inte lämnar något mellanrum;
j) Flerkedjor måste kontrolleras för bärighet i parametertabellen och använda den inom tillåten belastning;
k) Vid lossning bör personalen hålla sig borta;
l) Efter att lasten landat smidigt, öppna säkerhetsnålen på kroken och separera produktkroken från lasten;
m) Efter att produkten har använts ett tag, applicera fett för att förhindra oxidation av kedjans yta och förvara i torr miljö.

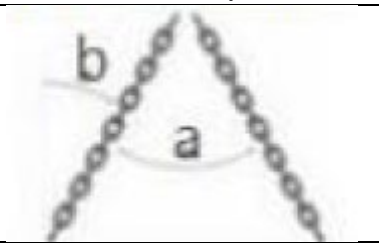
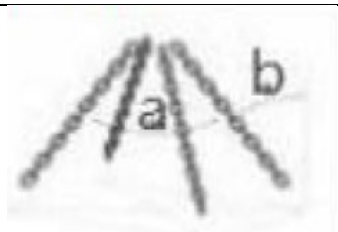
Periodisk inspektion och krav

Produktens utseende bör inspekteras med avseende på sprickor, deformationer och vridningar före varje användning. Produkten ska inte användas längre och (ej reparerbar) bytas ut om något av följande fenomen inträffar:

a) Ring och krok
   - Sprickor: kontrollera den farliga delen på krokens nedre del och delen av avlastningsspåret vid den gängade delen av kroken. Om det finns någon spricka ska den skrotas.
   - Höjdens slitage på den farliga delen av kroken når 10% av originalstorleken;
   - Öppningen ökas med 10 % jämfört med originalstorleken
   - Torsionsdeformation överstiger 10°;
   - Plastisk deformation av farlig sektion eller krokhals;
b) Kedja
   - Kedjan genomgår plastisk deformation och när förlängningen når 5% av den ursprungliga längden;
   - Slitaget mellan kedjeringarna och kontaktdelarna mellan kedjeringen och ändbeslagen reduceras till 80 % av den ursprungliga diametern; slitaget på andra delar reduceras till 90% av den ursprungliga diametern;
   - Det farliga slitaget på ändbeslagen reduceras till 10 % av originalstorleken;

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Toneladas WLL Grau 8 Clássico / EN 818-4:2008						
						
Tipo de produto:		1 perna	2 pernas		4 pernas	
Método de uso:		Direto	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Fator de carga		1	1,41	1	2,1	1,5
Modelo	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Fator de segurança 4 :1. Os limites de carga de trabalho são baseados em segmentos da cadeia de produtos igualmente carregados e descartados.						

O produto é composto pelo anel principal, elo de conexão, corrente e gancho. Todos os acessórios são tratados termicamente e alguns deles são revestidos com tinta.

Limitações no uso da eslinga de corrente devido a condições ambientais adversas ou condições perigosas. Quaisquer limitações no uso da eslinga de corrente devido ao seguinte devem ser fornecidas:

a) Este produto deve ser utilizado em ambiente onde a temperatura relativa não exceda -40 a +200 ^{o} C. Qualquer ambiente que exceda essa faixa de temperatura não é permitido.
b) O produto não deve ser usado perto de fontes de calor, em chuva úmida e onde haja produtos químicos ou corrosivos.
c) É proibido dar nós, enredar, torcer correntes e fivelas.
d) O produto deve ser usado somente na vertical.
e) As multicorrentes devem ser usadas dentro do ângulo prescrito. Não use fora do ângulo - veja a tabela acima.

Precauções antes do uso

a) O produto precisa ser verificado antes do uso, como carga de amarração, comprimento de amarração, corrente
diâmetro, comprimento interno, largura interna, tamanho da abertura do gancho e outras informações ou dados na placa de identificação.
b) O operador precisa ter qualificações adequadas.
c) O operador deve ver claramente a carga de trabalho e o escopo de aplicação na placa; sobrecarga é estritamente proibida. Deve ser realizada uma inspeção visual do produto e ele só poderá ser utilizado após conformidade.
d) Em uso normal, o ângulo de elevação é a chave para afetar a carga. O ângulo máximo de içamento deve estar dentro de 120 graus, caso contrário, a eslinga da corrente ficará parcialmente sobrecarregada.
e) É proibido usar conectores informais entre o produto.
f) É proibido pendurar o equipamento de corrente de suporte de carga diretamente nos componentes do
gancho do guindaste ou enrole-o ao redor do gancho.
g) Quando o produto envolver o objeto pendurado, adicione acolchoamento nos cantos para evitar que a corrente do anel e o objeto pendurado sejam danificados.
h) A temperatura tem certa influência no uso do produto. Quando a temperatura é
Na faixa permitida, a carga nominal é 90% da carga nominal fornecida. Quando a temperatura está entre 200 graus e 300 graus, ela representa 90% da carga nominal. Quando está entre 400 graus, é 75% da carga nominal.
i) O ponto de içamento do gancho deve estar na mesma linha vertical que o centro de gravidade do peso de içamento, para que o peso de içamento fique em um estado estável e equilibrado para evitar deslizamentos ou tombamentos durante o içamento.
j) É proibido torcer, girar e dar nós entre os produtos, e as atividades da cadeia adjacente devem ser flexíveis.
k) Ao carregar objetos pesados, os movimentos de elevação, abaixamento e parada devem ser realizados de forma lenta e constante. Preste atenção ao equilíbrio do centro de gravidade

dos objetos a serem levantados, evite cargas de impacto e não pendure objetos pesados na corrente por muito tempo.

l) O produto deve ser manuseado com cuidado. É estritamente proibido bater, tocar e arrastá-lo no chão. É necessário evitar quedas de altura para evitar deformações na corrente, na superfície e danos internos.

m) É estritamente proibido utilizar o produto em galvanização a quente ou em tanques de decapagem!

4. Instruções de uso:

a) O diâmetro do anel do produto deve estar dentro do tamanho da abertura do gancho do guindaste e o gancho do guindaste deve ter um pino de segurança.

b) Conecte o anel do produto com o gancho do guindaste.

c) É proibido torcer ou dar nós na eslinga de corrente durante o uso, para evitar colisões. O objeto de carga levantado deve ser acolchoado para evitar danos;

d) É estritamente proibido girar quando carregado;

e) É estritamente proibido sacudir quando carregado;

f) Se o tamanho do produto for muito longo, o gancho de ajuste pode ser usado para ajustá-lo;

g) É estritamente proibido impactar o produto quando carregado;

h) O operador do produto deve usar capacete de segurança, calçados de proteção bem ajustados e não ficar com objetos presos a ele.

i) Certifique-se de que o gancho de segurança esteja totalmente preso, sem deixar nenhuma folga;

j) A multicadeia precisa verificar a capacidade de carga na tabela de parâmetros e usá-la dentro da carga permitida;

k) Ao descarregar o pessoal deve ficar afastado;

l) Após a carga pousar suavemente, abra o pino de segurança do gancho e separe o gancho do produto da carga;

m) Após algum tempo de uso do produto, aplique graxa para evitar a oxidação da superfície da corrente e armazene em ambiente seco.

Inspeção periódica e requisitos

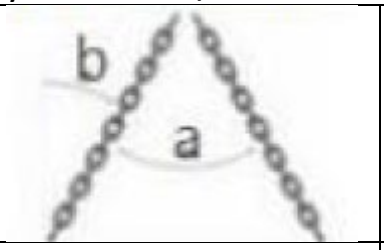
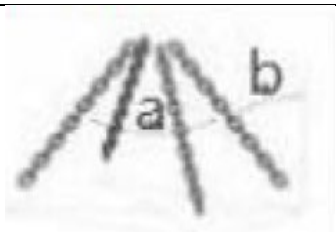
A aparência do produto deve ser inspecionada quanto a rachaduras, deformações e torções antes de cada uso. O produto não deve mais ser utilizado e deve ser substituído (não reparável) se ocorrer um dos seguintes fenômenos:

a) Anel e Gancho
   - Rachaduras: verifique a seção perigosa na parte inferior do anzol e a seção da ranhura de alívio na parte rosqueada da cauda do anzol. Se houver alguma rachadura, ela deve ser descartada.
   - O desgaste da altura da seção perigosa do gancho atinge 10% do tamanho original;
   - A abertura é aumentada em 10% em comparação com o tamanho original
   - Deformação torcional superior a 10°;
   - Deformação plástica da seção perigosa ou pescoço de gancho;

b) Corrente
   - A corrente sofre deformação plástica e quando o alongamento atinge 5% do comprimento original;
   - O desgaste entre as coroas e as peças de contato entre a coroa e as extremidades é reduzido para 80% do diâmetro original; o desgaste de outras peças é reduzido para 90% do diâmetro original;
   - O desgaste perigoso da seção dos acessórios finais é reduzido para 10% do tamanho original;

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

WLL tony Grade 8 Classic / EN 818-4:2008						
						
Typ produktu:		1 noha	2 noha		4-noha	
Spôsob použitia:		Rovno	b) 0-45 ° C a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° C a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Faktor zaťaženia		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Bezpečnostný faktor 4:1. Limity pracovného zaťaženia sú založené na rovnako zaťažených a rozmiestnených nohách produktového reťazca.						

Výrobok sa skladá z hlavného krúžku, spojovacieho článku, reťaze a háku. Všetky doplnky sú tepelne spracované a niektoré z nich lakované.

Obmedzenia používania reťaze z dôvodu nepriaznivých podmienok prostredia alebo nebezpečných podmienok. Musia byť uvedené všetky obmedzenia týkajúce sa použitia reťaze z nasledujúcich dôvodov:

a) Tento výrobok by sa mal používať v prostredí, kde relatívna teplota nepresahuje -40 až +200 ° C. Akékoľvek prostredie, ktoré prekračuje tento teplotný rozsah, nie je povolené.
b) Výrobok by sa nemal používať v blízkosti zdrojov tepla, vo vlhkom daždi a tam, kde sa vyskytujú korozívne chemikálie alebo produkty.
c) Je zakázané uzlovať, zapletať, skrúcať reťaze a spony.
d) Výrobok by sa mal používať iba vertikálne.
e) Viacreťaze by sa mali používať v rámci predpísaného uhla. Nepoužívajte mimo uhla – pozri tabuľku vyššie.

Bezpečnostné opatrenia pred použitím

a) Produkt je potrebné pred použitím skontrolovať, ako je zaťaženie takeláže, dĺžka takeláže, reťaz
priemer, vnútorná dĺžka, vnútorná šírka, veľkosť otvoru na háčik a ďalšie informácie alebo údaje na typovom štítku.
b) Operátor musí mať primeranú kvalifikáciu.
c) Obsluha musí na značke jasne vidieť pracovné zaťaženie a rozsah použitia, preťažovanie je prísne zakázané. Produkt musí byť vykonaný vizuálnou kontrolou a môže byť použitý až po splnení podmienok.
d) Pri bežnom používaní je uhol zdvihu kľúčom k ovplyvneniu zaťaženia. Maximálny uhol kladkostroja musí byť do 120 stupňov, inak bude reťaz čiastočne preťažená.
e) Je zakázané používať neformálne konektory medzi produktom.
f) Je zakázané vešať nosné reťazové lanovie priamo na komponenty
žeriavový hák alebo ho omotajte okolo háku.
g) Keď produkt obklopuje visiaci predmet, pridajte do rohov vypchávky, aby ste zabránili poškodeniu krúžkovej retiazky a visiaceho predmetu.
h) Teplota má určitý vplyv na použitie produktu. Keď je teplota
V povolenom rozsahu je menovité zaťaženie 90 % daného menovitého zaťaženia. Keď je teplota medzi 200 stupňami a 300 stupňami, je to 90 % menovitého zaťaženia. Keď je medzi 400 stupňami, je to 75 % menovitého zaťaženia.
i) Zdvíhací bod háku musí byť na rovnakej zvislej línii ako ťažisko zdvíhacieho závažia, takže zdvíhacie závažie je v stabilnom a vyváženom stave, aby sa zabránilo skĺznutiu alebo prevráteniu počas zdvíhania.
j) Krútenie, otáčanie a uzlovanie medzi výrobkom je zakázané a činnosti súvisiace s reťazcom by mali byť flexibilné.
k) Pri nakladaní ťažkých predmetov by sa zdvíhanie, spúšťanie a zastavovanie malo vykonávať pomaly a plynulo. Dbajte na vyváženie ťažiska zdvíhaných predmetov, vyhýbajte sa nárazovým zaťaženiam a nevešajte ťažké predmety na reťaz na dlhší čas.

l) S výrobkom treba zaobchádzať opatrne. Je prísne zakázané biť ho, dotýkať sa ho a ťahať ho po zemi. Je potrebné zabrániť pádu z výšky, aby nedošlo k deformácii reťaze, povrchu a vnútornému poškodeniu.
m) Prísne zakázané používať výrobok v žiarovom zinkovaní alebo moriacej nádrži!

4. Návod na použitie:

a) Priemer krúžku výrobku by mal byť v rámci veľkosti otvoru žeriavového háku a žeriavový hák by mal mať zatvárací kolík.
b) Pripojte krúžok produktu k háku žeriavu.
c) Reťazový popruh sa nesmie počas používania krútiť a zauzlovať, aby sa predišlo kolízii. Zdvihnutý náklad by mal byť vypolstrovaný, aby sa predišlo poškodeniu;
d) Pri zaťažení je prísne zakázané otáčať;
e) Pri zaťažení je prísne zakázané triasť;
f) Ak je veľkosť produktu príliš dlhá, môžete ho upraviť pomocou nastavovacieho háčika;
g) Je prísne zakázané narážať na výrobok pri zaťažení;
h) Obsluha výrobku by mala nosiť ochrannú prilbu, dobre padnúcu ochrannú obuv a nemala by stáť s na nej pripevnenými predmetmi.
i) Uistite sa, že poistka háku je úplne upnutá a nezanecháva žiadnu medzeru;
j) Viacreťazové je potrebné skontrolovať únosnosť v tabuľke parametrov a použiť ju v rámci prípustného zaťaženia;
k) Pri vykladaní by sa personál mal držať mimo;
l) Po hladkom pristátí nákladu otvorte poistný kolík háku a oddeľte hák produktu od nákladu;
m) Po určitom čase používania naneste na reťaz mazadlo, aby ste zabránili oxidácii povrchu reťaze a skladujte v suchom prostredí.

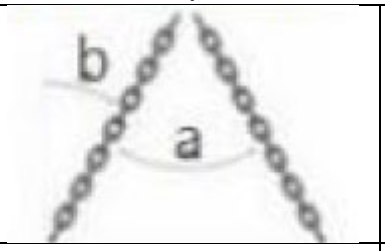
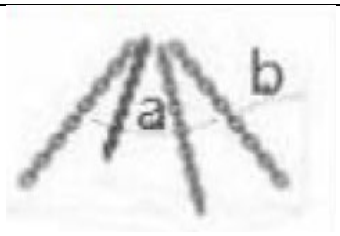
Periodická kontrola a požiadavky

Pred každým použitím je potrebné skontrolovať vzhľad výrobku, či neobsahuje praskliny, deformácie a skrútenia. Výrobok by sa už nemal používať a (neopraviteľný) vymeniť, ak sa vyskytne jeden z nasledujúcich javov:

a) Prsteň a háčik
   - Trhliny: skontrolujte nebezpečnú časť na spodnej časti háčika a časť odľahčovacej drážky na závitovej časti konca háčika. Ak existuje nejaká prasklina, mala by sa zošrotovať.
   - Výškové opotrebenie nebezpečnej časti háku dosahuje 10% pôvodnej veľkosti;
   - Otvor je zväčšený o 10% v porovnaní s pôvodnou veľkosťou
   - Torzná deformácia presahuje 10°;
   - Plastická deformácia hrdla nebezpečného úseku alebo háku;
b) reťaz
   - Reťaz prechádza plastickou deformáciou a keď predĺženie dosiahne 5% pôvodnej dĺžky;
   - Opotrebenie medzi krúžkami reťaze a kontaktnými časťami medzi krúžkom reťaze a koncovkami sa zníži na 80 % pôvodného priemeru; opotrebovanie ostatných častí je znížené na 90 % pôvodného priemeru;
   - Nebezpečné opotrebenie prierezu koncoviek sa zníži na 10 % pôvodnej veľkosti;

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

WLL тона Клас 8 Classic / EN 818-4:2008						
						
Тип продукт:		1 крак	2 крака		4-крак	
Метод на използване:		Направо	б) 0-45 ° а) 0-90 °	б) 45-60 ° а) 90-120 °	б) 0-45 ° а) 0-90 °	б) 45-60 ° а) 90-120 °
Коефициент на натоварване		1	1,41	1	2,1	1,5
Модел	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Коефициент на безопасност 4:1. Ограниченията на работното натоварване се основават на еднакво натоварени и разположени крака на продуктовата верига.						

Продуктът се състои от основна халка, свързващо звено, верига и кука. Всички аксесоари са термично обработени и някои от тях боядисани.

Ограничения при използването на верижния сапан поради неблагоприятни условия на околната среда или опасни условия. Посочват се всички ограничения върху използването на верижния сапан поради следното:

a) Този продукт трябва да се използва в среда, където относителната температура не надвишава -40 до +200 ° C. Всяка среда, която надвишава този температурен диапазон, не е разрешена.
b) Продуктът не трябва да се използва в близост до източници на топлина, при влажен дъжд и където има корозивни химикали или продукти.
c) Забранява се възли, оплитане, усукване на вериги и катарами.
d) Продуктът трябва да се използва само вертикално.
e) Мулти-вериги трябва да се използват в рамките на предписания ъгъл. Не използвайте извън ъгъл - вижте таблицата по-горе.

Предпазни мерки преди употреба

a) Продуктът трябва да бъде проверен преди употреба, като натоварване на такелажа, дължина на такелажа, верига
диаметър, вътрешна дължина, вътрешна ширина, размер на отвора на куката и друга информация или данни на табелката с данни.
b) Операторът трябва да има подходяща квалификация.
c) Операторът трябва ясно да вижда работното натоварване и обхвата на приложение върху знака, претоварването е строго забранено. Трябва да се извърши визуална проверка на продукта и той може да се използва само след съответствие.
d) При нормална употреба ъгълът на повдигане е ключът към повлияването на товара. Максималният ъгъл на повдигане трябва да бъде в рамките на 120 градуса, в противен случай верижният сапан ще бъде частично претоварен.
e) Забранено е използването на неофициални конектори между продукта.
f) Забранено е окачването на такелажа на носещата верига директно върху компонентите на
кука на кран или я увийте около куката.
g) Когато продуктът заобикаля висящия предмет, добавете подплата в ъглите, за да предотвратите повреда на веригата на пръстена и висящия предмет.
h) Температурата има известно влияние върху употребата на продукта. Когато температурата е
В допустимия диапазон номиналният товар е 90% от дадения номинален товар. Когато температурата е между 200 градуса и 300 градуса, това е 90% от номиналния товар. Когато е между 400 градуса, това е 75% от номиналния товар.
i) Точката на повдигане на куката трябва да бъде на същата вертикална линия като центъра на тежестта на повдигащата тежест, така че повдигащата тежест да е в стабилно и балансирано състояние, за да се предотврати плъзгане или преобръщане по време на повдигане.
j) Усукването, завъртането и свързването на възли между продукта е забранено, а дейностите по съседната верига трябва да бъдат гъвкави.
k) Когато товарите тежки предмети, движенията на повдигане, спускане и спиране трябва да се извършват бавно и стабилно. Обърнете внимание на баланса на центъра на тежестта на предметите, които ще повдигате, избягвайте ударни натоварвания и не окачвайте тежки предмети на веригата за дълго време.
l) С продукта трябва да се работи внимателно. Строго е забранено да го биете, пипате и влачите по земята. Необходимо е да се предотврати падане от височина, за да се избегне деформация на веригата, повърхностни и вътрешни повреди.
m) Строго забранено използването на продукта при горещо поцинковане или резервоар за ецване!

4. Използвайте инструкции:

a) Диаметърът на пръстена на продукта трябва да бъде в рамките на размера на отвора на куката на крана и куката на крана трябва да има безопасен щифт.
b) Свържете пръстена на продукта с куката на крана.
c) Верижната прашка е забранена от усукване и възли по време на употреба, за да се избегне сблъсък. Повдигнатият товар трябва да бъде подплатен, за да се предотврати повреда;
d) Строго е забранено да се върти при натоварване;
e) Строго е забранено да се разклаща при натоварване;
f) Ако размерът на продукта е твърде дълъг, можете да използвате кука за регулиране, за да го регулирате;
g) Строго е забранено да се удря върху продукта, когато е натоварен;
h) Операторът на продукта трябва да носи предпазна каска, добре прилепнали защитни обувки и да не стои с предмети, прикрепени към него.
i) Уверете се, че предпазителят на куката е напълно захванат, без да оставя празнина;
j) Многоверижните трябва да се проверят за носещата способност в таблицата с параметри и да се използват в рамките на допустимото натоварване;
k) При разтоварване персоналът да стои настрана;
l) След като товарът се приземи гладко, отворете предпазния щифт на куката и отделете куката на продукта от товара;
m) След като продуктът е бил използван известно време, нанесете грес, за да предотвратите окисляване на повърхността на веригата, и съхранявайте на сухо място.

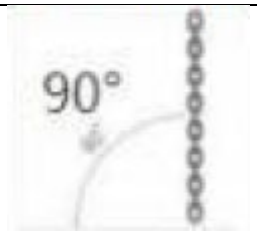
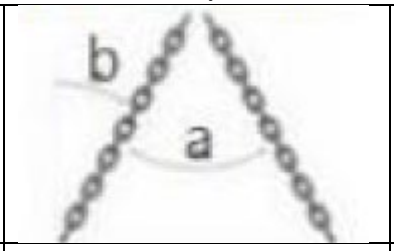
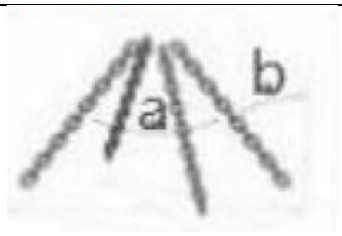
Периодична проверка и изисквания

Външният вид на продукта трябва да се проверява за пукнатини, деформации и усуквания преди всяка употреба. Продуктът не трябва да се използва повече и (неподлежащ на ремонт) да се замени, ако възникне едно от следните явления:

a) Пръстен и кука
   - Пукнатини: проверете опасния участък в долната част на куката и участъка на релефния жлеб в резбовата част на опашката на куката. Ако има някаква пукнатина, трябва да се бракува.
   - Височината на износване на опасната част на куката достига 10% от първоначалния размер;
   - Отворът е увеличен с 10% в сравнение с оригиналния размер
   - Деформацията на усукване надвишава 10°;
   - Пластична деформация на опасно сечение или шийка на куката;
b) Верига
   - Веригата претърпява пластична деформация и когато удължението достигне 5% от първоначалната дължина;
   - Износването между верижните пръстени и контактните части между верижния пръстен и крайните фитинги е намалено до 80% от първоначалния диаметър; износването на други части е намалено до 90% от първоначалния диаметър;
   - Опасното износване на сечението на крайните фитинги е намалено до 10% от първоначалния размер;

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

WLL τόνοι Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Τύπος προϊόντος:		1 πόδι	2 πόδι		4-πόδι	
Μέθοδος χρήσης:		Ευθεία	β) 0-45 ° α) 0-90 °	β) 45-60 ° α) 90-120 °	β) 0-45 ° α) 0-90 °	β) 45-60 ° α) 90-120 °
Συντελεστής φορτίου		1	1,41	1	2,1	1,5
Μοντέλο	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Συντελεστής ασφαλείας 4:1. Τα όρια φορτίου εργασίας βασίζονται σε εξίσου φορτωμένα και απορριπτόμενα πόδια αλυσίδας προϊόντος.						

Το προϊόν αποτελείται από τον κύριο δακτύλιο, τον συνδετικό κρίκο, την αλυσίδα και το άγκιστρο. Όλα τα αξεσουάρ έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία και μερικά από αυτά έχουν βαφή.

Περιορισμοί στη χρήση της σφεντόνας αλυσίδας λόγω δυσμενών περιβαλλοντικών συνθηκών ή επικίνδυνων συνθηκών. Θα πρέπει να αναφέρονται τυχόν περιορισμοί στη χρήση του ιμάντα αλυσίδας λόγω των εξής:

a) Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον όπου η σχετική θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους -40 έως +200 ° C. Οποιοδήποτε περιβάλλον που υπερβαίνει αυτό το εύρος θερμοκρασίας δεν επιτρέπεται.
b) Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, σε υγρή βροχή και όπου υπάρχουν διαβρωτικά χημικά ή προϊόντα.
c) Απαγορεύεται ο κόμπος, το μπλέξιμο, το στρίψιμο αλυσίδων και πόρπες.
d) Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατακόρυφα.
e) Οι πολλαπλές αλυσίδες πρέπει να χρησιμοποιούνται εντός της προβλεπόμενης γωνίας. Μην το χρησιμοποιείτε εκτός γωνίας - δείτε τον παραπάνω πίνακα.

Προφυλάξεις πριν από τη χρήση

a) Το προϊόν πρέπει να ελεγχθεί πριν από τη χρήση, όπως φορτίο ξάρτιας, μήκος αρματωσιάς, αλυσίδα
διάμετρος, εσωτερικό μήκος, εσωτερικό πλάτος, μέγεθος ανοίγματος γάντζου και άλλες πληροφορίες ή δεδομένα στην πινακίδα.
b) Ο χειριστής πρέπει να έχει τα κατάλληλα προσόντα.
c) Ο χειριστής πρέπει να δει καθαρά το φορτίο εργασίας και το πεδίο εφαρμογής στην πινακίδα, η υπερφόρτωση απαγορεύεται αυστηρά. Πρέπει να πραγματοποιείται οπτικός έλεγχος του προϊόντος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από συμμόρφωση.
d) Υπό κανονική χρήση, η γωνία ανύψωσης είναι το κλειδί για να επηρεάσει το φορτίο. Η μέγιστη γωνία ανύψωσης πρέπει να είναι εντός 120 μοιρών, διαφορετικά η σφεντόνα της αλυσίδας θα υπερφορτωθεί μερικώς.
e) Απαγορεύεται η χρήση άτυπων συνδέσμων μεταξύ του προϊόντος.
f) Απαγορεύεται η ανάρτηση της φέρουσας αλυσίδας αρματωσιάς απευθείας στα εξαρτήματα του
γάντζο γερανού ή τυλίξτε το γύρω από το άγκιστρο.
g) Όταν το προϊόν περιβάλλει το αντικείμενο που κρέμεται, προσθέστε επένδυση στις γωνίες για να αποτρέψετε την καταστροφή της αλυσίδας του δακτυλίου και του αντικειμένου που κρέμεται.
h) Η θερμοκρασία έχει κάποια επίδραση στη χρήση του προϊόντος. Όταν η θερμοκρασία είναι Στο επιτρεπόμενο εύρος, το ονομαστικό φορτίο είναι 90% του δεδομένου ονομαστικού φορτίου. Όταν η θερμοκρασία είναι μεταξύ 200 βαθμών και 300 βαθμών, είναι το 90% του ονομαστικού φορτίου. Όταν είναι μεταξύ 400 μοιρών, είναι το 75% του ονομαστικού φορτίου.
i) Το σημείο ανύψωσης του γάντζου απαιτείται να βρίσκεται στην ίδια κατακόρυφη γραμμή με το κέντρο βάρους του βάρους ανύψωσης, έτσι ώστε το βάρος ανύψωσης να είναι σε σταθερή και ισορροπημένη κατάσταση για να αποφευχθεί η ολίσθηση ή η ανατροπή κατά την ανύψωση.
j) Το στρίψιμο, το γύρισμα και ο κόμπος μεταξύ του προϊόντος απαγορεύεται και οι δραστηριότητες της γειτονικής αλυσίδας θα πρέπει να είναι ευέλικτες.
k) Κατά τη φόρτωση βαριών αντικειμένων, οι κινήσεις ανύψωσης, κατεβάσματος και ακινητοποίησης πρέπει να εκτελούνται αργά και σταθερά. Προσοχή στην ισορροπία του κέντρου βάρους των αντικειμένων που πρόκειται να ανυψωθούν, αποφύγετε τα κρουστικά φορτία και μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα στην αλυσίδα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
l) Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται με προσοχή. Απαγορεύεται αυστηρά να το χτυπάτε, να το αγγίζετε και να το σύρετε στο έδαφος. Είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η πτώση από ύψος για να αποφευχθεί η παραμόρφωση της αλυσίδας, η επιφάνεια και η εσωτερική ζημιά.

m) Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του προϊόντος σε γαλβανισμό εν θερμώ ή σε δεξαμενή τουρσί!

4. Οδηγίες χρήσης:

a) Η διάμετρος του δακτυλίου του προϊόντος πρέπει να είναι εντός του μεγέθους του ανοίγματος του γάντζου του γερανού και το άγκιστρο γερανού πρέπει να έχει πείρο ασφαλείας.
b) Συνδέστε το δακτύλιο του προϊόντος με το άγκιστρο γερανού.
c) Η αλυσιδωτή σφεντόνα απαγορεύεται να στρίβει και να κόμπει κατά τη χρήση, για αποφυγή σύγκρουσης. Το ανυψωμένο αντικείμενο φορτίου πρέπει να φέρει επένδυση για να αποφευχθεί η ζημιά.
d) Απαγορεύεται αυστηρά η περιστροφή κατά τη φόρτωση.
e) Απαγορεύεται αυστηρά το κούνημα κατά τη φόρτωση.
f) Εάν το μέγεθος του προϊόντος είναι πολύ μεγάλο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί άγκιστρο ρύθμισης για να το ρυθμίσετε.
g) Απαγορεύεται αυστηρά η πρόσκρουση του προϊόντος κατά τη φόρτωση.
h) Ο χειριστής του προϊόντος θα πρέπει να φορά κράνος ασφαλείας, καλά τοποθετημένα προστατευτικά παπούτσια και να μην στέκεται με αντικείμενα προσαρτημένα σε αυτό.
i) Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια του γάντζου είναι πλήρως σφιγμένη, χωρίς να αφήνει κενό.
j) Η πολλαπλή αλυσίδα πρέπει να ελεγχθεί για τη φέρουσα ικανότητα στον πίνακα παραμέτρων και να χρησιμοποιηθεί εντός του επιτρεπόμενου φορτίου.
k) Κατά την εκφόρτωση, το προσωπικό πρέπει να μείνει μακριά.
l) Αφού το φορτίο προσγειωθεί ομαλά, ανοίξτε τον πείρο ασφαλείας του γάντζου και διαχωρίστε το άγκιστρο του προϊόντος από το φορτίο.
m) Αφού το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για λίγο, απλώστε γράσο για να αποτρέψετε την οξείδωση της επιφάνειας της αλυσίδας και αποθηκεύστε το σε ξηρό περιβάλλον.

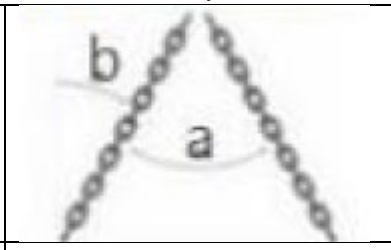
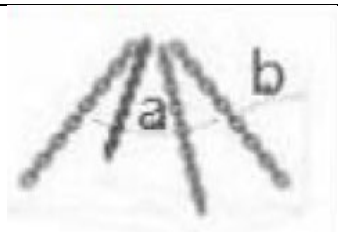
Περιοδικός έλεγχος και απαιτήσεις

Η εμφάνιση του προϊόντος θα πρέπει να ελέγχεται για ρωγμές, παραμορφώσεις και συστροφές πριν από κάθε χρήση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον και (μη επισκευάσιμο) να αντικαθίσταται εάν παρουσιαστεί ένα από τα ακόλουθα φαινόμενα:

a) Δαχτυλίδι και Γάντζος
   - Ρωγμές: ελέγξτε το επικίνδυνο τμήμα στο κάτω μέρος του γάντζου και το τμήμα της ανακουφιστικής αυλάκωσης στο τμήμα με σπείρωμα της ουράς του γάντζου. Εάν υπάρχει ρωγμή, θα πρέπει να απορριφθεί.
   - Η φθορά ύψους του επικίνδυνου τμήματος του γάντζου φτάνει το 10% του αρχικού μεγέθους.
   - Το άνοιγμα αυξάνεται κατά 10% σε σύγκριση με το αρχικό μέγεθος
   - Η στρεπτική παραμόρφωση υπερβαίνει τις 10°.
   - Πλαστική παραμόρφωση επικίνδυνου τμήματος ή λαιμού αγκίστρου.
b) Αλυσίδα
   - Η αλυσίδα υφίσταται πλαστική παραμόρφωση και όταν η επιμήκυνση φτάσει το 5% του αρχικού μήκους.
   - Η φθορά μεταξύ των δακτυλίων της αλυσίδας και των τμημάτων επαφής μεταξύ του δακτυλίου της αλυσίδας και των ακραίων εξαρτημάτων μειώνεται στο 80% της αρχικής διαμέτρου. η φθορά άλλων εξαρτημάτων μειώνεται στο 90% της αρχικής διαμέτρου.
   - Η επικίνδυνη φθορά του τμήματος των ακραίων εξαρτημάτων μειώνεται στο 10% του αρχικού μεγέθους.

Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

WLL tona Grade 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Vrsta proizvoda:		1 noga	2 noge		4-kraka	
Način upotrebe:		Ravno	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Faktor opterećenja		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Faktor sigurnosti 4 :1. Ograničenja radnog opterećenja temelje se na jednako opterećenim i raspoređenim krakovima lanca proizvoda.						

Proizvod se sastoji od glavnog prstena, spojne karike, lanca i kuke. Svi dodaci su toplinski obrađeni, a neki od njih premazani bojom.

Ograničenja upotrebe lančane remenke zbog nepovoljnih uvjeta okoline ili opasnih uvjeta. Moraju se navesti sva ograničenja upotrebe lančane priveznice zbog sljedećeg:

a) Ovaj proizvod treba koristiti u okruženju gdje relativna temperatura ne prelazi -40 do +200 ° C. Svako okruženje koje prelazi ovaj temperaturni raspon nije dopušteno.
b) Proizvod se ne smije koristiti u blizini izvora topline, na vlažnoj kiši i na mjestima gdje su prisutne korozivne kemikalije ili proizvodi.
c) Zabranjeno je vezivanje, petljanje, uvrtanje lanaca i kopči.
d) Proizvod treba koristiti samo okomito.
e) Višestruke lance treba koristiti unutar propisanog kuta. Nemojte koristiti izvan kuta - pogledajte gornju tablicu.

Mjere opreza prije uporabe

a) Proizvod je potrebno provjeriti prije upotrebe, kao što je opterećenje, duljina, lanac promjer, unutarnja duljina, unutarnja širina, veličina otvora kuke i drugi podaci ili podaci na natpisnoj pločici.
b) Operater mora imati odgovarajuće kvalifikacije.
c) Operater mora jasno vidjeti radno opterećenje i opseg primjene na znaku, preopterećenje je strogo zabranjeno. Mora se izvršiti vizualni pregled proizvoda i može se koristiti tek nakon usklađenosti.
d) Pod normalnom uporabom, kut podizanja ključ je za utjecaj na opterećenje. Maksimalni kut podizanja mora biti unutar 120 stupnjeva, inače će lančana remen biti djelomično preopterećena.
e) Zabranjeno je korištenje neformalnih konektora između proizvoda.
f) Zabranjeno je vješanje nosive lančane opute izravno na komponente kuku dizalice ili je omotajte oko kuke.
g) Kada proizvod okružuje viseći predmet, dodajte podstavu u kutove kako biste spriječili oštećenje lančića i visećeg predmeta.
h) Temperatura ima određeni utjecaj na korištenje proizvoda. Kada je temperatura U dopuštenom rasponu nazivno opterećenje je 90% zadanog nazivnog opterećenja. Kada je temperatura između 200 stupnjeva i 300 stupnjeva, to je 90% nazivnog opterećenja. Kada je između 400 stupnjeva, to je 75% nazivnog opterećenja.
i) Točka podizanja kuke mora biti na istoj okomitoj liniji kao i težište utega za podizanje, tako da je uteg za podizanje u stabilnom i uravnoteženom stanju kako bi se spriječilo klizanje ili prevrtanje tijekom podizanja.
j) Uvijanje, okretanje i vezivanje proizvoda između proizvoda je zabranjeno, a aktivnosti susjednog lanca trebaju biti fleksibilne.
k) Prilikom utovara teških predmeta, pokrete podizanja, spuštanja i zaustavljanja treba izvoditi polako i ravnomjerno. Pazite na ravnotežu težišta predmeta koje treba podići, izbjegavajte udarna opterećenja i nemojte dugo vješati teške predmete na lanac.
l) Proizvodom treba pažljivo rukovati. Strogo ga je zabranjeno udarati, dirati i vući po tlu. Potrebno je spriječiti pad s visine kako bi se izbjegla deformacija lanca, površinska i unutarnja oštećenja.
m) Strogo je zabranjeno koristiti proizvod u vrućem cinčanju ili spremniku za dekapiranje!

4. Koristite upute:

a) Promjer prstena proizvoda treba biti unutar veličine otvora kuke dizalice, a kuka dizalice mora imati sigurnosnu iglu.
b) Spojite prsten proizvoda s kukom dizalice.
c) Zabranjeno je savijanje i vezivanje lančane remenke tijekom uporabe kako bi se izbjegao sudar. Predmet podignutog tereta treba biti podstavljen kako bi se spriječilo oštećenje;
d) Strogo je zabranjeno rotirati kada je opterećen;
e) Strogo je zabranjeno tresti kada je opterećen;

f) Ako je veličina proizvoda predugačka, za podešavanje se može koristiti kuka za podešavanje;
g) Strogo je zabranjeno udarati proizvod kada je natovaren;
h) Rukovatelj proizvodom trebao bi nositi zaštitnu kacigu, dobro pristajale zaštitne cipele i ne bi trebao stajati s predmetima pričvršćenima na njega.
i) Provjerite je li osigurač kuke potpuno stegnut, ne ostavljajući razmak;
j) Višelanac treba provjeriti na nosivost u tablici parametara i koristiti ga unutar dopuštenog opterećenja;
k) Kad se iskrcava, osoblje se treba držati podalje;
l) Nakon što je teret glatko pao, otvorite sigurnosni klin kuke i odvojite kuku proizvoda od tereta;
m) Nakon što je proizvod neko vrijeme korišten, nanesite mast kako biste spriječili oksidaciju površine lanca i čuvajte ga na suhom mjestu.

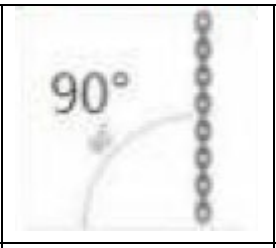
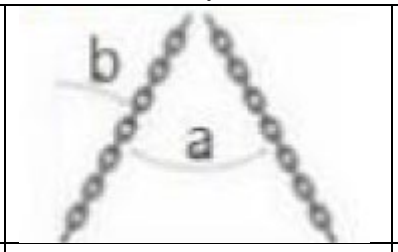
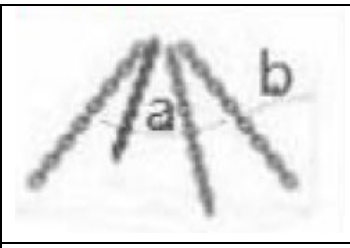
Periodični pregled i zahtjevi

Prije svake uporabe potrebno je provjeriti izgled proizvoda na pukotine, deformacije i uvijanja. Proizvod se više ne smije koristiti i (nepopravljiv) zamijeniti ako se dogodi jedan od sljedećih fenomena:

a) Prsten i kuka
   - Pukotine: provjerite opasni dio na donjem dijelu udice i dio udubljenja na navojnom dijelu repa udice. Ako postoji bilo kakva pukotina, treba je ukloniti.
   - Visinsko trošenje opasnog dijela udice doseže 10% izvorne veličine;
   - Otvor je povećan za 10% u usporedbi s izvornom veličinom
   - Torzijska deformacija prelazi 10°;
   - Plastična deformacija opasnog dijela ili vrata kuke;
b) Lanac
   - Lanac se podvrgava plastičnoj deformaciji i kada produljenje dosegne 5% izvorne duljine;
   - Trošenje između lančanih prstenova i kontaktnih dijelova između lančanog prstena i krajnjih priključaka smanjeno je na 80% izvornog promjera; trošenje ostalih dijelova smanjeno je na 90% izvornog promjera;
   - Opasno trošenje presjeka krajnjih spojnica smanjeno je na 10% izvorne veličine;

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

WLL tonos 8 klasė Classic / EN 818-4 :2008						
						
Produkto tipas:		1 koja	2 koja		4 kojos	
Naudojimo būdas:		Tiesiai	b) 0-45 ° a) 0–90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0–90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Apkrovos koeficientas		1	1,41	1	2,1	1,5
Modelis	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Saugos koeficientas 4 :1. Darbinės apkrovos ribos yra pagrįstos vienodai apkrautomis ir išmestomis gaminių grandinės kojomis.						

Gaminį sudaro pagrindinis žiedas, jungiamoji grandis, grandinėlė ir kabliukas. Visi priedai yra termiškai apdoroti, o kai kurie iš jų padengti dažais.

Grandininio stropo naudojimo apribojimai dėl nepalankių aplinkos sąlygų arba pavojingų sąlygų. Turi būti nurodyti bet kokie grandinės stropo naudojimo apribojimai dėl šių priežasčių:

a) Šis gaminys turi būti naudojamas aplinkoje, kurioje santykinė temperatūra neviršija -40 iki +200 ^{o} C. Bet kokia aplinka, kuri viršija šią temperatūros intervalą, neleidžiama.
b) Produkto negalima naudoti šalia šilumos šaltinių, esant drėgnam lietui ir ten, kur yra korozinių cheminių medžiagų ar produktų.
c) Draudžiama surišti, supainioti, sukti grandines ir sagtis.
d) Produktas turi būti naudojamas tik vertikaliai.
e) Daugiasluoksnės grandinės turi būti naudojamos nurodytu kampu. Nenaudokite ne kampu – žr. aukščiau esančią lentelę.

Atsargumo priemonės prieš naudojimą

a) Prieš naudojant gaminį reikia patikrinti, pvz., takelažo apkrovą, takelažo ilgį, grandinę skersmuo, vidinis ilgis, vidinis plotis, kablio angos dydis ir kita informacija ar duomenys, nurodyti vardinėje lentelėje.
b) Operatorius turi turėti atitinkamą kvalifikaciją.
c) Operatorius turi aiškiai matyti darbo apkrovą ir taikymo sritį ant ženklo, perkrauti griežtai draudžiama. Turi būti atlikta vizualinė gaminio apžiūra ir jis gali būti naudojamas tik atitikus reikalavimus.
d) Įprastai naudojant, kėlimo kampas yra raktas į apkrovą. Maksimalus kėlimo kampas turi būti ne didesnis kaip 120 laipsnių, kitaip grandinės stropas bus dalinai perkrautas.
e) Draudžiama naudoti neoficialias jungtis tarp gaminio.
f) Draudžiama kabinti laikančiąją grandinę tiesiai ant komponentų krano kabliuką arba apvyniokite jį aplink kabliuką.
g) Kai gaminys supa kabantį objektą, kampuose pridėkite paminkštinimų, kad nepažeistumėte žiedinės grandinės ir kabančio objekto.
h) Temperatūra turi tam tikrą įtaką produkto naudojimui. Kai temperatūra yra Leidžiamame diapazone vardinė apkrova yra 90% nurodytos vardinės apkrovos. Kai temperatūra yra nuo 200 laipsnių iki 300 laipsnių, tai yra 90% vardinės apkrovos. Kai jis yra tarp 400 laipsnių, tai yra 75% vardinės apkrovos.
i) Kablio kėlimo taškas turi būti toje pačioje vertikalioje linijoje, kaip ir kėlimo svorio svorio centras, kad kėlimo svoris būtų stabilios ir subalansuotos, kad kėlimo metu jis nenuslystų ar neapvirstų.
j) Draudžiama suktis, suktis ir mazguoti tarp gaminių, o gretimos grandinės veikla turi būti lanksti.
k) Kraunant sunkius daiktus, kėlimo, nuleidimo ir stabdymo judesiai turi būti atliekami lėtai ir stabiliai. Atkreipkite dėmesį į keliamų objektų svorio centro pusiausvyrą, venkite smūginių apkrovų ir ilgai nekabinkite ant grandinės sunkių daiktų.
l) Su gaminiu reikia elgtis atsargiai. Griežtai draudžiama jį mušti, liesti ir tempti ant žemės. Būtina užkirsti kelią kritimui iš aukščio, kad būtų išvengta grandinės deformacijos, paviršiaus ir vidinių pažeidimų.
m) Griežtai draudžiama naudoti gaminį karštojo cinkavimo arba marinavimo rezervuare!

4. Naudojimo instrukcija:

a) Gaminio žiedo skersmuo turi atitikti krano kablio angos dydį, o krano kablys turi turėti apsauginį kaištį.
b) Prijunkite gaminio žiedą su krano kabliu.
c) Grandininiam stropui naudojimo metu draudžiama susisukti ir susirišti, kad būtų išvengta susidūrimo. Pakeltas krovinys turi būti paminkštintas, kad būtų išvengta žalos;
d) Griežtai draudžiama suktis pakrovus;
e) Griežtai draudžiama kratyti pakrautą;
f) Jei gaminio dydis per ilgas, jį sureguliuoti galima naudoti reguliavimo kabliuką;
g) Griežtai draudžiama paveikti gaminį pakraunant;

h) Gaminio operatorius turi dėvėti apsauginį šalmą, gerai prigludusius apsauginius batus ir nestovėti su daiktais.
i) Įsitikinkite, kad kablio sauga yra visiškai prispausta, nepaliekant tarpo;
j) Kelių grandinių reikia patikrinti laikomąją galią parametrų lentelėje ir naudoti ją leistinoje apkrovoje;
k) Iškraunant darbuotojus turi būti atokiau;
l) Kroviniui sklandžiai nusileidus, atidarykite kablio apsauginį kaištį ir atskirkite gaminio kabliuką nuo krovinio;
m) Kai produktas buvo naudojamas kurį laiką, sutepkite riebalais, kad grandinės paviršius nesioksiduotų, ir laikykite sausoje aplinkoje.

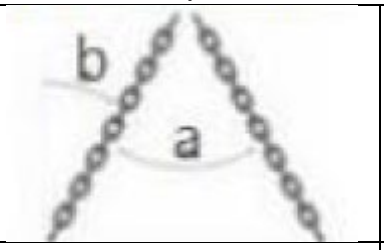
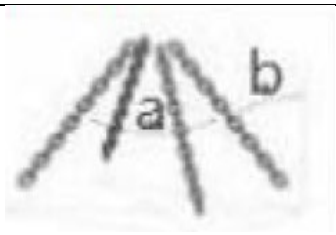
Periodinė apžiūra ir reikalavimai

Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti gaminio išvaizdą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų ir susisukimų. Gaminio nebereikia naudoti ir (nepataisyti) pakeisti, jei atsiranda vienas iš šių reiškinių:

a) Žiedas ir kabliukas
   - Įtrūkimai: patikrinkite pavojingą dalį apatinėje kablio dalyje ir reljefo griovelio dalį ties sriegine kablio uodegos dalimi. Jei yra įtrūkimų, jis turi būti pašalintas.
   - Pavojingos kablio dalies aukščio susidėvėjimas siekia 10% pradinio dydžio;
   - Atidarymas padidintas 10%, palyginti su pradiniu dydžiu
   - Sukimo deformacija viršija 10°;
   - Pavojingos sekcijos arba kabliuko kaklelio plastinė deformacija;
b) Grandinė
   - Grandinė patiria plastinę deformaciją ir kai pailgėjimas pasiekia 5% pradinio ilgio;
   - Susidėvėjimas tarp grandinės žiedų ir kontaktinių dalių tarp grandinės žiedo ir galinių jungiamųjų detalių sumažinamas iki 80% pradinio skersmens; kitų dalių susidėvėjimas sumažinamas iki 90% pradinio skersmens;
   - Pavojingas galinių jungiamųjų detalių sekcijų susidėvėjimas sumažinamas iki 10 % pradinio dydžio;

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

WLL tone Grad 8 Classic / EN 818-4 :2008						
						
Tip produs:		1 picior	2 picioare		4 picioare	
Metoda de utilizare:		Drept	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Factorul de sarcină		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75

	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Factor de siguranță 4:1. Limitele de sarcină de lucru se bazează pe picioarele lanțului de produse încărcate și eliminate în mod egal.						

Produsul constă din inelul principal, veriga de legătură, lanț și cârlig. Toate accesoriile sunt tratate termic, iar unele dintre ele vopseate.

Limitări ale utilizării curelei de lanț din cauza condițiilor nefavorabile de mediu sau a condițiilor periculoase. Trebuie date orice limitări privind utilizarea sling-ului cu lanț din următoarele:

a) Acest produs trebuie utilizat în mediul în care temperatura relativă nu depășește între -40 și +200 ^{o} C. Orice mediu care depășește acest interval de temperatură nu este permis.
b) Produsul nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, în ploaie umedă și acolo unde sunt prezente substanțe chimice sau produse corozive.
c) Este interzisă înnodarea, încurcarea, răsucirea lanțurilor și cataramelor.
d) Produsul trebuie utilizat numai pe verticală.
e) Lanțurile multiple trebuie utilizate în unghiul prescris. Nu utilizați în afara unghiului - consultați tabelul de mai sus.

Precauții înainte de utilizare

a) Produsul trebuie verificat înainte de utilizare, cum ar fi sarcina de montaj, lungimea de montaj, lanțul
diametrul, lungimea interioară, lățimea interioară, dimensiunea deschiderii cârligului și alte informații sau date de pe plăcuța de identificare.
b) Operatorul trebuie să aibă calificări adecvate.
c) Operatorul trebuie să vadă clar sarcina de lucru și domeniul de aplicare pe semn, supraîncărcarea este strict interzisă. Trebuie efectuată inspecția vizuală a produsului și poate fi utilizat numai după conformitate.
d) În condiții normale de utilizare, unghiul de ridicare este cheia pentru a afecta sarcina. Unghiul maxim de ridicare trebuie să fie de 120 de grade, în caz contrar, lanțul va fi parțial supraîncărcat.
e) Este interzisă utilizarea conectorilor informali între produs.
f) Este interzisă agățarea tachelarului cu lanț portant direct pe componentele cârlig de macara sau înfășurați-l în jurul cârligului.
g) Când produsul înconjoară obiectul agățat, adăugați căptușeală la colțuri pentru a preveni deteriorarea lanțului inel și a obiectului agățat.
h) Temperatura are o anumită influență asupra utilizării produsului. Când temperatura este În intervalul permis, sarcina nominală este de 90% din sarcina nominală dată. Când temperatura este între 200 și 300 de grade, este de 90% din sarcina nominală. Când este între 400 de grade, este de 75% din sarcina nominală.
i) Punctul de ridicare al cârligului trebuie să fie pe aceeași linie verticală cu centrul de greutate al greutății de ridicare, astfel încât greutatea de ridicare să fie într-o stare stabilă și echilibrată pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea în timpul ridicării.
j) Răsucirea, răsucirea și înnodarea între produse sunt interzise, iar activitățile adiacente ale lanțului ar trebui să fie flexibile.
k) Când încărcați obiecte grele, mișcările de ridicare, coborâre și oprire trebuie efectuate încet și constant. Acordați atenție echilibrului centrului de greutate al obiectelor de ridicat, evitați încărcăturile de impact și nu agățați obiecte grele de lanț pentru o perioadă lungă de timp.
l) Produsul trebuie manipulat cu grijă. Este strict interzis să îl bateți, să îl atingeți și să îl trageți pe pământ. Este necesar să se prevină căderea de la înălțime pentru a evita deformarea lanțului, a suprafeței și deteriorarea internă.

m) Este strict interzisă utilizarea produsului în zincare la cald sau într-un rezervor de decapare!

4. Utilizați instrucțiuni:

a) Diametrul inelului produsului trebuie să se încadreze în dimensiunea deschiderii cârligului macaralei, iar cârligul macaralei trebuie să aibă un ac de siguranță.
b) Conectați inelul produsului cu cârligul macaralei.
c) Este interzisă răsucirea și înnodarea curelei cu lanț în timpul utilizării, pentru a evita coliziunea. Obiectul de sarcină ridicat trebuie să fie căptușit pentru a preveni deteriorarea;
d) Este strict interzisă rotirea la încărcare;
e) Este strict interzis să se agită la încărcare;
f) Dacă dimensiunea produsului este prea mare, se poate utiliza cârligul de reglare pentru a-l regla;
g) Este strict interzisă impactul asupra produsului atunci când este încărcat;
h) Operatorul produsului trebuie să poarte cască de protecție, încălțăminte de protecție bine potrivită și să nu stea cu obiecte atașate de el.
i) Asigurați-vă că siguranța cârligului este complet prinsă, fără a lăsa spațiu liber;
j) Multi-lanț trebuie verificat pentru capacitatea portantă în tabelul de parametri și utilizați-l în sarcina admisă;
k) La descărcare, personalul trebuie să stea departe;
l) După ce sarcina a aterizat fără probleme, deschideți știftul de siguranță al cârligului și separați cârligul de produs de sarcină;
m) După ce produsul a fost folosit o perioadă, aplicați unsoare pentru a preveni oxidarea suprafeței lanțului și depozitați-l într-un mediu uscat.

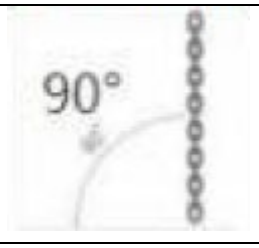
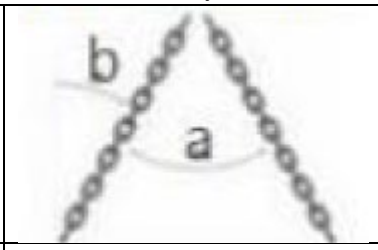
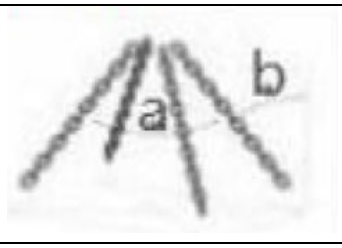
Inspecție periodică și cerințe

Aspectul produsului trebuie inspectat pentru fisuri, deformari si rasuciri inainte de fiecare utilizare. Produsul nu trebuie să mai fie utilizat și (nereparabil) înlocuit dacă apare unul dintre următoarele fenomene:

a) Inel și cârlig
   - Crăpături: verificați secțiunea periculoasă din partea inferioară a cârligului și secțiunea canelurii de relief la partea filetată a cozii cârligului. Dacă există vreo fisură, ar trebui să fie casată.
   - Uzura înălțimii secțiunii periculoase a cârligului atinge 10% din dimensiunea originală;
   - Deschiderea este mărită cu 10% față de dimensiunea originală
   - Deformarea torsiune depaseste 10°;
   - Deformarea plastică a secțiunii periculoase sau a gâtului cârlig;
b) Lanţ
   - Lanțul suferă deformare plastică și când alungirea atinge 5% din lungimea inițială;
   - Uzura dintre inele de lanț și părțile de contact dintre inelul de lanț și fitingurile de capăt este redusă la 80% din diametrul original; uzura altor piese este redusă la 90% din diametrul original;
   - Uzura secțiunii periculoase a armăturilor de capăt este redusă la 10% din dimensiunea originală;

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

WLL ton Razred 8 Classic / EN 818-4:2008						
						
Vrsta izdelka:		1 noga	2 nogi		4-kraki	
Način uporabe:		Naravnost	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °	b) 0-45 ° a) 0-90 °	b) 45-60 ° a) 90-120 °
Faktor obremenitve		1	1,41	1	2,1	1,5
Model	**SBS-LCS-113**	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-112	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-111	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-110	2	/	/	/	/
	SBS-LCS-109	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-108	3,15	/	/	/	/
	SBS-LCS-107	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-106	/	1,6	1,12	/	/
	SBS-LCS-105	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-104	/	2,8	2	/	/
	SBS-LCS-103	/			6,7	4,75
	SBS-LCS-102	2	/	/	/	/
Varnostni faktor 4:1. Omejitve delovne obremenitve temeljijo na enako obremenjenih in razporejenih krakih verige izdelkov.						

Izdelek sestavljajo glavni obroč, vezni člen, veriga in kavelj. Vsi dodatki so toplotno obdelani in nekateri lakirani.

Omejitve uporabe verižne zanke zaradi neugodnih okoljskih ali nevarnih razmer. Navesti je treba vse omejitve uporabe verižne zanke zaradi naslednjega:

a) Ta izdelek je treba uporabljati v okolju, kjer relativna temperatura ne presega -40 do +200 ° C. Okolje, ki presega ta temperaturni razpon, ni dovoljeno.

b) Izdelka ne smete uporabljati v bližini virov toplote, v vlažnem dežju in kjer so prisotne jedke kemikalije ali izdelki.
c) Prepovedano je vozlanje, zapletanje, zvijanje verižic in zaponk.
d) Izdelek je treba uporabljati samo navpično.
e) Večverige je treba uporabiti znotraj predpisanega kota. Ne uporabljajte izven kota - glejte zgornjo tabelo.

Previdnostni ukrepi pred uporabo

a) Izdelek je treba pred uporabo preveriti, na primer obremenitev vrvi, dolžino vrvi, verigo premer, notranja dolžina, notranja širina, velikost odprtine kljuke in drugi podatki ali podatki na imenski ploščici.
b) Operater mora imeti ustrezne kvalifikacije.
c) Upravljavec mora na znaku jasno videti delovno obremenitev in obseg uporabe, preobremenitev je strogo prepovedana. Opraviti je treba vizualni pregled izdelka in ga je mogoče uporabiti šele po skladnosti.
d) Pri normalni uporabi je kot dviga ključ do vpliva na obremenitev. Največji kot dviga mora biti znotraj 120 stopinj, sicer bo verižna zanka delno preobremenjena.
e) Prepovedana je uporaba neformalnih konektorjev med izdelkom.
f) Prepovedano je obešanje nosilne verižne vrvi neposredno na sestavne dele kavelj žerjava ali ga ovijte okoli kljuke.
g) Ko izdelek obdaja viseči predmet, dodajte oblazinjenje na vogalih, da preprečite poškodbe verižice obroča in visečega predmeta.
h) Temperatura ima določen vpliv na uporabo izdelka. Ko je temperatura
V dovoljenem območju je nazivna obremenitev 90 % podane nazivne obremenitve. Ko je temperatura med 200 in 300 stopinjami, je to 90 % nazivne obremenitve. Ko je med 400 stopinj, je 75% nazivne obremenitve.
i) Dvižna točka kavlja mora biti na isti navpični liniji kot težišče dvižne uteži, tako da je dvižna utež v stabilnem in uravnoteženem stanju, da se prepreči zdrs ali prevračanje med dvigovanjem.
j) Zvijanje, obračanje in vozlanje med izdelki je prepovedano, sosednje verige pa morajo biti prožne.
k) Pri nalaganju težkih predmetov je treba dviganje, spuščanje in ustavljanje izvajati počasi in enakomerno. Pazite na ravnotežje težišča predmetov, ki jih želite dvigniti, izogibajte se udarnim obremenitvam in ne obešajte težkih predmetov na verigo za dolgo časa.
l) Z izdelkom ravnajte previdno. Strogo je prepovedano udarjati, dotikati in vleči po tleh. Treba je preprečiti padec z višine, da preprečite deformacijo verige, površinske in notranje poškodbe.
m) Strogo prepovedana uporaba izdelka pri vročem cinkanju ali v rezervoarju za luženje!

4. Uporabite navodila:

a) Premer obroča izdelka mora biti znotraj velikosti odprtine kavlja žerjava, kavelj žerjava pa mora imeti varnostni zatič.
b) Povežite obroč izdelka s kavljem žerjava.
c) Med uporabo je prepovedano zvijanje in vozlanje verižne zanke, da preprečite trčenje. Dvignjen tovor mora biti oblazinjen, da se prepreči poškodba;
d) Strogo je prepovedano vrteti, ko je naložen;
e) Strogo je prepovedano stresati, ko je naložen;
f) Če je velikost izdelka predolga, lahko za prilagoditev uporabite nastavitveni kavelj;
g) Strogo je prepovedano udariti po izdelku, ko je naložen;
h) Upravljavec izdelka naj nosi zaščitno čelado, dobro prilegajoče zaščitne čevlje in ne sme stati s pritrjenimi predmeti.
i) Prepričajte se, da je varovalo kljuke popolnoma vpeto in ne pušča nobene vrzeli;

j) Večverižne verige je treba preveriti glede nosilnosti v tabeli parametrov in jih uporabiti v okviru dovoljene obremenitve;
k) Pri raztovarjanju naj se osebje drži stran;
l) Ko je tovor gladko pristal, odprite varnostni zatič kavlja in ločite kavelj izdelka od tovora;
m) Po uporabi izdelka nekaj časa nanesite mast, da preprečite oksidacijo površine verige, in shranite v suhem okolju.

Periodični pregled in zahteve

Pred vsako uporabo je treba izdelek pregledati glede razpok, deformacij in zvitkov. Izdelka ne smete več uporabljati in (ki ga ni mogoče popraviti) zamenjajte, če se pojavi eden od naslednjih pojavov:

a) Prstan in kavelj
   - Razpoke: preverite nevarni del na spodnjem delu trnka in del razbremenilnega utora na navojnem delu repa trnka. Če je kakšna razpoka, jo je treba odstraniti.
   - Višinska obraba nevarnega dela trnka doseže 10% prvotne velikosti;
   - Odprtina se poveča za 10 % v primerjavi z originalno velikostjo
   - Torzijska deformacija presega 10°;
   - Plastična deformacija nevarnega dela ali vratu kljuke;
b) Veriga
   - Veriga je podvržena plastični deformaciji in ko raztezek doseže 5% prvotne dolžine;
   - Obraba med verižnimi obroči in kontaktnimi deli med verižnim obročem in končnimi priključki je zmanjšana na 80 % prvotnega premera; obraba drugih delov se zmanjša na 90% prvotnega premera;
   - Nevarna obraba končnega dela se zmanjša na 10% prvotne velikosti;

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com